

## Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Guide de démarrage rapide

Início rápido

Manual de referência rápida

Guía de inicio rápido

Краткое руководство пользователя

Panduan Memulai Cepat

간편 사용 설명서

快速入門指南

クイックスタートガイド

Hướng dẫn nhanh

คู่มือเริ่มต้นใช้งาน

အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်



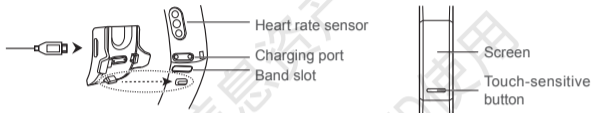
## Contents

Quick Start Guide	01
Guide de démarrage rapide	08
Guide de démarrage rapide	14
Início rápido	20
Manual de referência rápida	25
Guía de inicio rápido	30
Краткое руководство пользователя	36
Panduan Memulai Cepat	42
간편 사용 설명서	48
快速入門指南	53
クイックスタートガイド	58
Hướng dẫn nhanh	64
คู่มือเริ่มต้นใช้งาน	70
အမြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်	76

# Quick Start Guide

## 1. Charging

Insert the protruding part of the charging cradle into the positioning hole of the band strap, then fasten the buckle. The battery level will be displayed on the screen.



- Wipe the charging port dry before charging.
- Use the dedicated charging cable that comes with your band to charge it.
- The band automatically powers on after being charged. To power off your band, swipe the screen and go to **More > Power off**.

## 2. Downloading Huawei Health

To download and install the Huawei Health app, scan the QR code on the right, or search for Huawei Health in the Google Play Store or Apple App Store.



## 3. Pairing your band with your phone

From the device list in the Huawei Health app, select the band and follow the onscreen instructions to complete the pairing.

## 4. Getting help

View the online help in the Huawei Health app for more information about connection and functions, as well as usage tips.

**Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. All rights reserved.**

THIS DOCUMENT IS FOR INFORMATION PURPOSE ONLY, AND DOES NOT CONSTITUTE ANY KIND OF WARRANTIES.

## **Trademarks and Permissions**



HUAWEI

, HUAWEI



are trademarks or registered trademarks of Huawei Technologies Co., Ltd.

The *Bluetooth*<sup>®</sup> word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, Inc.* and any use of such marks by Huawei Technologies Co., Ltd. is under license.

Other trademarks, product, service and company names mentioned may be the property of their respective owners.

## **Privacy Policy**

To better understand how we protect your personal information, please see the privacy policy at <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, or read the privacy policy and service terms using the app after pairing it with your phone.

## **Blasting Caps and Areas**

Turn off your mobile phone or wireless device when in a blasting area or in areas posted turn off "two-way radios" or "electronic devices" to avoid interfering with blasting operations.

## **Operation and safety**

- Using an unapproved or incompatible power adapter, charger or battery may cause fire, explosion or other hazards.
- Ideal temperatures are -10°C to +45°C.
- Some wireless devices may affect the performance of hearing aids or pacemakers. Consult your service provider for more information.
- Pacemaker manufacturers recommend that a minimum distance of 15 cm be maintained between a device and a pacemaker to prevent potential interference with the pacemaker. If using a pacemaker, hold the device on the side opposite the pacemaker and do not carry the device in your front pocket.
- Keep the device and the battery away from excessive heat and direct sunlight. Do not place them on or in heating devices, such as microwave ovens, stoves, or radiators.
- Observe local laws and regulations while using the device. To reduce the risk of accidents, do not use your wireless device while driving.

- To prevent damage to your device's parts or internal circuits, do not use it in dusty, smoky, damp or dirty environments or near magnetic fields.
- Do not use, store or transport the device where flammables or explosives are stored (in a gas station, oil depot, or chemical plant, for example). Using your device in these environments increases the risk of explosion or fire.
- Dispose of this device, the battery, and accessories according to local regulations. They should not be disposed of in normal household waste. Improper battery use may lead to fire, explosion, or other hazards.
- The device has undergone testing and has demonstrated water and dust resistance in certain environments.
- The device has a built-in, non-removable battery, do not attempt to remove the battery, otherwise the device may be damaged. To replace the battery, take the device to an authorized service center.
- If the battery leaks, ensure that the electrolyte does not make direct contact with your skin or eyes. If the electrolyte touches your skin or splashes into your eyes, immediately flush with clean water and consult a doctor.
- When charging the device, make sure the power adapter is plugged into a socket near the devices and is easily accessible.
- Unplug the charger from electrical outlets and the device when not in use.

### Disposal and recycling information



The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, battery, literature or packaging reminds you that all electronic products and batteries must be taken to separate waste collection points at the end of their working lives; they must not be disposed of in the normal waste stream with household garbage. It is the responsibility of the user to dispose of the equipment using a designated collection point or service for separate recycling of waste electrical and electronic equipment (WEEE) and batteries according to local laws.

Proper collection and recycling of your equipment helps ensure electrical and electronic equipment (EEE) waste is recycled in a manner that conserves valuable materials and protects human health and the environment, improper handling, accidental breakage, damage, and/or improper recycling at the end of its life may be harmful for health and environment. For more information about where and how to drop off your EEE waste, please contact your local authorities, retailer or household waste disposal service or visit the website <http://consumer.huawei.com/en/>.

### Reduction of hazardous substances

This device and any electrical accessories are compliant with local applicable rules on the restriction of the

use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, such as EU REACH, RoHS and Batteries (where included) regulations, etc. For declarations of conformity about REACH and RoHS, please visit our web site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **EU regulatory conformance**

### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### **Statement**

Hereby, Huawei Technologies Co., Ltd. declares that this device TER-B09 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The most recent and valid version of the DoC (Declaration of Conformity) can be viewed at <http://consumer.huawei.com/certification>.

This device may be operated in all member states of the EU.

Observe national and local regulations where the device is used.

This device may be restricted for use, depending on the local network.

### **Frequency bands and power**

(a) Frequency bands in which the radio equipment operates: Some bands may not be available in all countries or all areas. Please contact the local carrier for more details.

(b) Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency bands in which the radio equipment operates: The maximum power for all bands is less than the highest limit value specified in the related Harmonized Standard.

The frequency bands and transmitting power (radiated and/or conducted) nominal limits applicable to this radio equipment are as follows: TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Accessories and Software Information**

It is recommended that the following accessories should be used:

Charging dock: AF33-1                      Charging cable

The product software version is TER-B09: 1.0.0.11

Software updates will be released by the manufacturer to fix bugs or enhance functions after the product has been released. All software versions released by the manufacturer have been verified and are still compliant with the related rules.

All RF parameters (for example, frequency range and output power) are not accessible to the user, and cannot be changed by the user.

For the most recent information about accessories and software, please see the DoC (Declaration of Conformity) at <http://consumer.huawei.com/certification>.

Please go to **More > Regulatory Information** on the device to view the E-label screen.

Please visit <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> for recently updated hotline and email address in your country or region.

### **Disposal and recycling information(India)**



This symbol on the device or on its packaging indicates that the device (including its electrical accessories) should not be disposed of as normal household garbage.

Do not dispose this product with Regular Household, Dry and Wet Waste. If you wish to discard this product, please contact on the details below and follow the correct method of disposal as guided:

E-mail: [service.hw.in@huawei.com](mailto:service.hw.in@huawei.com), Service hotline: 1800-209-6555 (Toll-Free) 9AM-9PM all 7 days, except public holidays.

For further information, log on to:

Huawei E-waste Policy: <http://consumer.huawei.com/in/support/e-waste-process-policy/>.

Official Recycling Partner: Reteck Envirotech Private Limited.

Plot-4A, Sanghi Udyog, Near Navade Railway Station, Tal-Panvel, Dist. - Raigad, Taloja MIDC-410208.

[info@retech.in](mailto:info@retech.in)

[www.retech.in](http://www.retech.in) / [www.retech.co](http://www.retech.co)

### **Reduction of hazardous substances(India)**

This device is compliant with the E-Waste (Management) Rules, 2016 and does not contain hazardous substances regulated by the Rules except for the applications of exemption.

### **Industry Canada compliance**

#### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this



guideline may result in RF exposure exceeding limits.

### **IC Statement**

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### **Déclaration de l'IC**

L'appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du RSS 102 et la conformité à RSS 102 sur l'exposition aux 19 RF. Les utilisateurs peuvent obtenir de l'information canadienne sur l'exposition aux RF ainsi que la conformité.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **FCC Regulatory Compliance**

#### **RF exposure requirements**

Important safety information regarding radio frequency (RF) radiation exposure:

RF exposure guidelines require that the device should be used for wrist worn only. Failure to observe this guideline may result in RF exposure exceeding limits.

#### **FCC statement**

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be

determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

–Reorient or relocate the receiving antenna.

–Increase the separation between the equipment and receiver.

–Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

–Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**Caution:** Any changes or modifications to this device not expressly approved by Huawei Technologies Co., Ltd. for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Responsible Party - Contact for FCC Information only

Huawei Device USA Inc.

5700 Tennyson Parkway, Suite 300

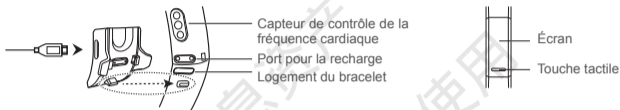
Plano, TX 75024

Main: 214-919-6800

## Guide de démarrage rapide

### 1. Charge

Insérez la partie saillante de la station d'accueil dans le trou de positionnement de la sangle du bracelet, puis attachez la boucle. Le niveau de la batterie s'affiche alors à l'écran.



- Essayez et séchez le port du chargeur avant de charger l'appareil.
- Utilisez le câble de charge dédié accompagnant votre bracelet pour le/la charger.
- Le bracelet se met automatiquement sous tension une fois qu'il est chargé. Pour éteindre votre bracelet, faites glisser votre doigt sur l'écran et accédez à **Plus (More) > Mettre hors tension (Power off)**.

### 2. Téléchargement de Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, balayez le QR code sur la droite ou recherchez l'application Huawei Health sur Google Play ou l'App Store d'Apple.



### 3. Appairage de votre bracelet avec votre téléphone

À partir de la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le bracelet et suivez les instructions à l'écran pour terminer le jumelage.

### 4. Obtenir de l'aide

Consultez l'aide en ligne présente dans l'application Huawei Health pour obtenir de plus amples informations sur la connectivité et les fonctionnalités, ainsi que pour afficher des conseils d'utilisation.

## Marques de commerce et autorisations



HUAWEI, HUAWEI, et



sont des marques de commerce ou des marques déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

La marque ainsi que les logos *Bluetooth*® sont des marques de commerce détenues par *Bluetooth SIG, Inc.*, et toute utilisation de ces marques par Huawei Technologies Co., Ltd. est réalisée en vertu d'une licence.

Les autres marques de commerce, produits, services et noms de compagnies mentionnés peuvent être la propriété de leurs propriétaires respectifs.

## Politique de confidentialité

Pour mieux comprendre comment nous protégeons vos renseignements personnels, veuillez consulter la politique de confidentialité à l'adresse <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou lire la politique de confidentialité et les modalités de service à l'aide de l'application après l'avoir associée à votre téléphone.

## Détonateurs et zones

- Éteignez votre téléphone mobile ou appareil sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans des zones où des panneaux indiquent d'éteindre les « appareils radio émetteur-récepteur » ou les « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

## Fonctionnement et sécurité

- L'utilisation d'un adaptateur de courant, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé(e) ou incompatible pourrait causer un incendie, une explosion ou créer d'autres risques.
- Les températures idéales varient entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent nuire au bon fonctionnement d'appareils auditifs ou stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir davantage d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent de maintenir une distance minimale de 15 cm entre l'appareil et un stimulateur cardiaque afin d'éviter toute interférence. Si vous portez un stimulateur cardiaque, tenez l'appareil du côté opposé et ne le placez pas dans votre poche frontale.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne les placez pas sur ou à l'intérieur des appareils chauffants, comme les fours à micro-ondes, les poêles ou les radiateurs.
- Utilisez l'appareil conformément aux lois et règlements locaux. Afin de réduire les risques d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil lorsque vous conduisez.
- Pour éviter d'endommager les pièces ou les circuits internes de votre appareil, ne l'utilisez pas dans des

- environnements poussiéreux, enfumés, très humides ou sales ou à proximité de champs magnétiques.
- N'utilisez pas, ne placez pas et ne transportez pas l'appareil là où des substances inflammables ou explosives sont entreposées (par exemple, dans une station-service, un dépôt pétrolier ou une usine chimique). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
  - Départissez-vous de cet appareil, de la batterie et des accessoires en respectant la réglementation en vigueur dans votre pays. Ceux-ci ne devront pas être jetés avec les ordures ménagères ordinaires. Une utilisation incorrecte de la batterie pourrait entraîner un incendie, une explosion, ou d'autres dangers.
  - L'appareil a fait l'objet de tests et a démontré une résistance à l'eau et à la poussière dans certains environnements.
  - L'appareil est muni d'une batterie intégrée non amovible. Ne tentez pas de la retirer, sinon l'appareil pourrait être endommagé. Pour remplacer la batterie, apportez l'appareil dans un centre de services autorisé.

#### **Renseignements relatifs à l'élimination et au recyclage**



Le symbole de la poubelle barrée d'une croix sur votre produit, sur la batterie, dans les documents ou sur l'emballage vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés dans un centre distinct de collecte de déchets une fois leur durée de vie utile atteinte; ceux-ci ne doivent pas être jetés par la voie habituelle avec les ordures ménagères. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de se départir de l'équipement en se rendant dans un centre de collecte ou point de service désigné pour le recyclage séparé des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries en conformité avec la réglementation locale.

La collecte et le recyclage adéquats de votre équipement contribuent à garantir que les équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de façon à récupérer les matériaux précieux et à protéger la santé des êtres humains et l'environnement; une manipulation inadéquate, un bris accidentel, des dommages ou un mauvais recyclage à la fin de son cycle de vie risqueraient d'être nocifs pour la santé et l'environnement. Pour de plus amples renseignements au sujet de l'endroit ou de la façon de vous départir de vos équipements électriques et électroniques (EEE) de rebut, veuillez contacter vos autorités locales, votre revendeur ou votre service de collecte des ordures ménagères, ou consulter notre site Web :

<http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil et ses accessoires électriques respectent les règles locales en vigueur sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans l'équipement électrique et électronique, comme la directive REACH de l'UE, RoHS et la réglementation relative aux batteries (le cas échéant), etc. Pour les déclarations de conformité concernant REACH et RoHS, veuillez consulter notre site Web :

<http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformité à la réglementation de l'UE en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

#### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil TER-B09 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La version la plus récente et valide de la déclaration de conformité (DoC) peut être consultée sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les règlements nationaux et locaux des pays où l'appareil est utilisé.

L'utilisation de cet appareil peut être restreinte, selon le réseau local.

#### **Bandes de fréquences et puissance**

(a) Bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : certaines bandes peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays ou régions. Veuillez contacter votre opérateur local pour obtenir davantage de détails.

(b) Puissance d'émission de radiofréquences maximale transmise par le biais des bandes de fréquences au sein desquelles l'équipement radio fonctionne : la puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à la valeur limite la plus élevée spécifiée dans la norme harmonisée correspondante.

Les limites nominales des bandes de fréquences et de la puissance d'émission

(rayonnées et/ou par conduction) applicables à cet équipement radio sont les suivantes :

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

#### **Informations relatives aux accessoires et aux logiciels**

Il est recommandé que les accessoires suivants soient utilisés :

Station de charge: AF33-1

Câble de charge

The product software version is TER-B09: 1.0.0.11

Les mises à jour du logiciel seront publiées par le fabricant afin de corriger des bogues ou d'améliorer les fonctionnalités après la mise sur le marché du produit. Toutes les versions du logiciel publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple, la plage de fréquences et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par ce dernier.

Pour obtenir les informations les plus récentes concernant les accessoires et les logiciels, veuillez consulter la déclaration de conformité (DoC) sur la page <http://consumer.huawei.com/certification>.

Veuillez cliquer sur **Plus (More) > Informations réglementaires (Regulatory Information)** sur l'appareil pour afficher l'étiquette électronique.

Veuillez visiter le site <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> pour obtenir le numéro de téléphone et l'adresse courriel à jour du service d'assistance pour votre région ou pays.

#### **Conformité aux normes d'Industrie Canada en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

#### **IC Statement**

The device meets the exemption from the routine evaluation limits in section 2.5 of RSS 102 and compliance with RSS-102 RF exposure, users can obtain Canadian information on RF exposure and compliance.

This device complies with CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

#### **Déclaration de l'IC**

L'appareil est conforme à l'exemption des limites d'évaluation courante dans la section 2.5 du RSS 102 et la conformité à RSS 102 sur l'exposition aux 19 RF. Les utilisateurs peuvent obtenir de l'information canadienne sur l'exposition aux RF ainsi que la conformité.

Cet appareil est conforme à la norme CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B).

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

#### **Conformité réglementaire de la Federal Communications Commission (FCC) en matière d'exposition aux radiofréquences (RF)**

Informations de sécurité importantes concernant la radioexposition par radiofréquence (RF) :

Les directives se rapportant à l'exposition aux RF exigent que l'appareil soit utilisé pour être uniquement porté au poignet. Ne pas respecter cette directive pourrait causer une exposition aux RF supérieure aux limites autorisées.

#### **Déclaration de la FCC**

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites pour appareils numériques de Classe B, selon la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et est susceptible d'irradier de l'énergie de radiofréquence et, si celui-ci n'est pas installé et utilisé conformément aux présentes instructions, pourrait causer des interférences nuisibles aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit l'absence d'interférences dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, l'utilisateur est vivement encouragé d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner davantage l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement dans une prise sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien expérimenté en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit supporter tout brouillage reçu, y compris le brouillage pouvant entraîner un mauvais fonctionnement.

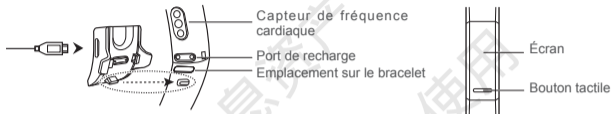
**Attention** : tout changement ou modification sur cet appareil non expressément approuvé par Huawei Technologies Co., Ltd. à des fins de conformité, pourrait entraîner la révocation du droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.



## Guide de démarrage rapide

### 1. En charge

Insérez la partie saillante du socle de recharge dans l'orifice de positionnement du bracelet, puis attachez la boucle. Le niveau de la batterie s'affiche sur l'écran.



- Assurez-vous que le port de charge soit sec avant de charger.
- Utilisez le câble de charge dédié mis à disposition avec votre bracelet pour le/la charger.
- Le bracelet connecté s'allume automatiquement après avoir été chargé. Pour éteindre votre bracelet connecté, faites glisser le doigt sur l'écran et allez à **Plus(More) > Éteindre(Power off)**.

### 2. Télécharger Huawei Health

Pour télécharger et installer l'application Huawei Health, scannez le code QR à droite ou recherchez Huawei Health sur le Google Play Store ou l'Apple App Store.



### 3. Associer votre bracelet à votre téléphone

Depuis la liste des appareils dans l'application Huawei Health, sélectionnez le bracelet connecté puis suivez les instructions à l'écran pour terminer l'association.

### 4. Obtenir de l'aide

Vous pouvez consulter la section d'aide en ligne de l'application Huawei Health pour plus d'informations sur la connexion et les fonctions ; ainsi que pour des astuces d'utilisation.

### Marques déposées et autorisations



HUAWEI

HUAWEI et



sont des marques protégées ou déposées de Huawei Technologies Co., Ltd.

Le nom et les logos *Bluetooth*<sup>®</sup> sont des marques déposées de *Bluetooth SIG, Inc.* Ils sont utilisés sous licence par Huawei Technologies Co., Ltd.

Les autres marques commerciales, produits, services ou noms d'entreprise mentionnés appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

### Politique de confidentialité

Si vous souhaitez en savoir plus sur notre manière de protéger vos informations personnelles, veuillez consulter notre politique de confidentialité sur <http://consumer.huawei.com/fr/privacy-policy/index.htm>, ou lire la politique de confidentialité et les conditions d'utilisation de l'application après avoir associé cette dernière à votre téléphone.

### Détonateurs électriques et zones de dynamitage

- Éteignez votre téléphone portable ou vos appareils sans fil lorsque vous vous trouvez dans une zone de dynamitage ou dans un endroit où sont présentes des affiches exigeant l'extinction des « radios émetteur-récepteur » ou des « appareils électroniques » afin d'éviter d'interférer avec les opérations de dynamitage.

### Utilisation et sécurité

- L'utilisation d'un adaptateur d'alimentation, d'un chargeur ou d'une batterie non approuvé ou incompatible pourrait entraîner un incendie, une explosion ou d'autres situations de danger.
- La température idéale se situe entre -10°C et +45°C.
- Certains appareils sans fil peuvent affecter les performances des appareils de correction auditive ou des stimulateurs cardiaques. Consultez votre fournisseur de service pour obtenir plus d'informations.
- Les fabricants de stimulateurs cardiaques recommandent qu'une distance minimum de 15 cm soit maintenue entre un appareil et un stimulateur cardiaque afin d'empêcher des interférences potentielles avec le stimulateur cardiaque. Les personnes munies d'un stimulateur cardiaque doivent utiliser l'appareil du côté opposé au stimulateur et ne pas porter l'appareil dans une poche avant.
- Tenez l'appareil et la batterie à l'écart de la chaleur excessive et de la lumière directe du soleil. Ne le placez

- pas sur ou dans des appareils générant de la chaleur (fours micro-ondes, réchauds ou radiateurs).
- Respectez les lois et les réglementations locales lorsque vous utilisez l'appareil. Afin de réduire le risque d'accidents, n'utilisez pas votre appareil sans fil en conduisant.
  - Pour prévenir l'endommagement des composants de votre appareil ou de ses circuits internes, n'utilisez pas ce dernier dans des environnements poussiéreux, enfumés, humides ou sales, ou à proximité de champs magnétiques.
  - N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où sont stockées des matières inflammables ou explosives (station-service, dépôt de pétrole ou usine chimique, par exemple). L'utilisation de votre appareil dans ces environnements augmente le risque d'explosion ou d'incendie.
  - Pour jeter cet appareil, la batterie et les accessoires, conformez-vous aux réglementations locales. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Une mauvaise utilisation de la batterie pourrait engendrer un incendie, une explosion ou d'autres dangers.
  - L'appareil a été testé et sa résistance à l'eau et à la poussière a été prouvée dans certains environnements.
  - N'essayez pas de retirer la batterie, il s'agit d'une batterie intégrée et fixe, cela pourrait endommager l'appareil. Pour remplacer la batterie, munissez-vous de l'appareil et rendez-vous dans un centre de service autorisé.
  - En cas de fuite de la batterie, assurez-vous que l'électrolyte n'entre pas en contact direct avec la peau et les yeux. Si l'électrolyte touche la peau ou les yeux, lavez immédiatement la partie qui a été en contact à l'eau claire et consultez rapidement un médecin.
  - Lorsque vous chargez l'appareil, assurez-vous que le chargeur est branché sur une prise à proximité de l'appareil et qu'il est facilement accessible.
  - Débranchez le chargeur de la prise électrique et de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

### Consignes de mise au rebut et de recyclage



Sur votre produit, sur la batterie, dans la documentation ou sur l'emballage, le symbole de poubelle roulante barrée d'une croix vous rappelle que tous les produits électroniques et toutes les batteries doivent être apportés à des points de collecte distincts de ceux des ordures ménagères normales lorsqu'ils arrivent en fin de vie, ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Il incombe à l'utilisateur de se débarrasser de l'équipement dans un point de collecte ou auprès d'un service ██████████ spécifiquement désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) et des batteries, conformément aux lois locales.

En jetant et en recyclant correctement votre équipement, vous aidez à garantir que les déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE) sont recyclés de manière à récupérer les matériaux précieux et protéger la santé et l'environnement. Si l'équipement n'est pas manipulé correctement ou qu'il se brise ou subit des dégâts accidentels, ou s'il n'est pas recyclé correctement en fin de vie, il pourrait nuire à la santé et à l'environnement. Pour en savoir plus sur les lieux et la manière de vous débarrasser de vos déchets électriques et électroniques contactez les autorités locales, votre détaillant ou le service des ordures ménagères, ou rendez-vous sur le site Web <http://consumer.huawei.com/fr/index.htm>.

### **Réduction des substances dangereuses**

Cet appareil, tout comme tous ses accessoires électriques, respectent les règles locales applicables concernant l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, telles que le règlement européen REACH, la directive RoHS et les réglementations concernant les batteries (lorsque l'appareil en comprend), etc. Vous pouvez accéder aux déclarations de conformité REACH et RoHS sur la page Web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Conformité réglementaire UE**

#### **Exigences RF en matière d'exposition**

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF).

Les directives concernant l'exposition RF exigent de porter uniquement l'appareil au poignet. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

#### **Déclaration**

Par la présente, Huawei Technologies Co., Ltd. déclare que cet appareil TER-B09 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE.

La dernière version en vigueur de la Déclaration de conformité est disponible sur

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Cet appareil peut être utilisé dans tous les pays membres de l'UE.

Respectez les réglementations nationales et locales des pays où l'appareil est utilisé.

Selon le réseau local, l'utilisation de cet appareil peut être sujette à restrictions.

#### **Bandes de fréquences et alimentation**

a) Les bandes de fréquences sur lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : Certaines bandes ne sont pas disponibles dans tous les pays ou dans toutes les régions. Pour plus d'informations, veuillez contacter votre opérateur local.

b) La puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fréquences dans lesquelles fonctionne l'équipement radiotéléphonique : La puissance maximale pour toutes les bandes est inférieure à

la valeur limite la plus élevée spécifiée par la norme harmonisée.

Les bandes de fréquences et les limites nominales de la puissance d'émission (rayonnée et/ou conduite) applicables à cet équipement radiotéléphonique sont les suivantes :

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

#### **Informations relatives aux accessoires et logiciels**

Il est recommandé d'utiliser les accessoires suivants :

Dock de charge: AF33-1 Câble de charge

The product software version is TER-B09: 1.0.0.11

Les mises à jour logicielles seront publiées par le fabricant pour corriger les bogues ou améliorer les fonctionnalités après la sortie du produit. Toutes les versions des logiciels publiées par le fabricant ont été vérifiées et sont toujours conformes aux règles connexes.

Tous les paramètres RF (par exemple la plage de fréquence et la puissance de sortie) ne sont pas accessibles à l'utilisateur et ne peuvent pas être modifiés par l'utilisateur.

Pour obtenir les informations les plus récentes relatives aux accessoires et aux logiciels, veuillez consulter la Déclaration de Conformité sur <http://consumer.huawei.com/certification>.

Veuillez cliquer sur **Plus (More) > Informations réglementaires (Regulatory Information)** sur l'appareil pour afficher l'étiquette électronique.

Vous trouverez les adresses e-mail et les numéros de téléphone du support clients à jour pour votre pays ou votre région en vous rendant sur <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

#### **Conformité réglementaire FCC**

##### **Exigences RF en matière d'exposition**

Informations de sécurité importantes concernant l'exposition aux radiofréquences (RF).

Les directives concernant l'exposition RF exigent de porter uniquement l'appareil au poignet. Le non-respect de cette directive peut entraîner une exposition RF dépassant les limites.

##### **Déclaration du FCC**

Après une série de contrôles, cet équipement a été jugé conforme aux limitations fixées pour un appareil digital de classe B, conformément à la section 15 du Règlement de la FCC. Ces limitations ont pour objectif d'assurer une protection adéquate contre les interférences nuisibles dans les installations domestiques. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie radiofréquence et peut, si son installation ne correspond pas aux instructions, occasionner d'importantes interférences préjudiciables aux communications radio. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y aura pas d'interférences dans une installation donnée. Si cet équipement

engendre effectivement de telles interférences lors de la réception d'émissions radiophoniques ou télévisées, ce qui peut être confirmé en éteignant puis en rallumant l'appareil, l'utilisateur peut corriger ces interférences au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter l'antenne de réception ou la changer de place
- éloigner davantage l'équipement du récepteur
- brancher l'équipement sur une prise située sur un autre circuit que celui auquel est connecté le récepteur
- consulter le fournisseur ou un technicien agréé en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

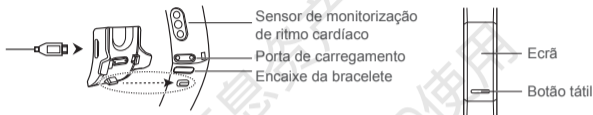
Ce périphérique est conforme à la section 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un dysfonctionnement.

**Attention :** Toute modification apportée à cet appareil sans l'approbation expresse de Huawei Technologies Co., Ltd. peut annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

## Início rápido

### 1. Carregamento

Insira a parte saliente do suporte de carregamento no orifício de fixação da pulseira e, em seguida, aperte a fivela. O nível da bateria será apresentado no ecrã.



- Seque a porta de carregamento antes de efetuar o carregamento.
- Utilize o cabo de carregamento incluído com a bracelete para efetuar o carregamento.
- O relógio liga-se automaticamente depois de ser carregado. Para desligar o relógio, deslize o dedo pelo ecrã e aceda a **Mais(More) > Desligar(Power off)**.

### 2. Transferir a aplicação Huawei Health

Para transferir e instalar a aplicação Huawei Health, digitalize o código QR à direita ou procure por Huawei Health na Google Play Store ou Apple App Store.



### 3. Emparelhar a faixa com o telefone

Na lista de dispositivos da aplicação Saúde Huawei, selecione a bracelete e siga as instruções no ecrã para concluir o emparelhamento.

### 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online na aplicação Saúde Huawei para obter mais informações sobre a ligação e funções, bem como dicas de utilização.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Todos os direitos reservados.

ESTE DOCUMENTO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE A FINS INFORMATIVOS E NÃO CONSTITUI QUALQUER TIPO DE GARANTIA.

### Marcas e Permissões



HUAWEI

, HUAWEI

, e



são marcas ou marcas registadas da Huawei Technologies Co., Ltd.

No entanto, a palavra e logótipos da marca *Bluetooth*® são marcas registadas da *Bluetooth SIG, Inc.* e qualquer uso de tais marcas pela Huawei Technologies Co., Ltd. está sob licença.

Outras marcas registadas, produtos, serviços e nomes de empresas mencionados poderão ser propriedade dos seus donos respetivos.

### Política de Privacidade

Para melhor compreender como protegemos as suas informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço na aplicação após emparelhar com o seu telefone.

### Áreas e dispositivos de detonação

- Desligue o seu telemóvel ou dispositivo sem fios quando se encontrar numa área de detonação ou em áreas com a sinalização para desligar "rádios bidirecionais" ou "dispositivos eletrónicos" para evitar interferir com as operações de detonação.

### Operação e segurança

- Utilizar um adaptador de alimentação, carregador ou bateria não aprovado ou incompatível poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
- As temperaturas ideais estão entre os -10°C aos +45°C.
- Alguns dispositivos sem fios poderão afetar o desempenho de aparelhos auditivos e pacemakers. Consulte o seu fornecedor de serviços para mais informações.
- Os fabricantes de pacemakers recomendam que seja mantida uma distância mínima de 15 cm entre um dispositivo e um pacemaker de modo a prevenir potencial interferência com o pacemaker. Se estiver a utilizar um pacemaker, segure o dispositivo no lado oposto ao pacemaker e não o coloque no bolso da camisa.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo ou de luz solar direta. Não os coloque em cima ou dentro de dispositivos de aquecimento, tais como microondas, fornos, ou radiadores.
- Cumpra as leis e regulamentos locais quando utilizar o dispositivo. De modo a reduzir o risco de acidentes, não use o seu dispositivo sem fios enquanto conduz.
- De modo a prevenir danos às partes ou circuitos internos do seu dispositivo, não o use em ambientes



- empoeirados, fumarentos, húmidos ou sujos nem perto de campos magnéticos.
- Não utilize, mantenha ou transporte o dispositivo onde se encontram armazenados produtos inflamáveis ou explosivos (numa bomba de gasolina, depósito de petróleo, ou numa instalação química por exemplo). Utilizar o seu dispositivo nestes ambientes aumenta o risco de explosão ou incêndio.
  - Elimine este dispositivo, bateria e acessórios de acordo com os regulamentos locais. Estes não devem ser eliminados com o lixo doméstico normal. O uso impróprio da bateria poderá causar fogo, explosão ou outros perigos.
  - O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência à água e poeiras em determinados ambientes.
  - O dispositivo tem uma bateria incorporada, não amovível. Não tente remover a bateria pois poderá danificar o dispositivo. Para substituir a bateria, leve o dispositivo a um centro de serviços autorizado.
  - Em caso de derrame da bateria, certifique-se de que a substância derramada não entra em contacto com a pele ou com os olhos. Se a substância derramada entrar em contacto com a pele ou com os olhos, lave imediatamente com água limpa e consulte um médico.
  - Quando carregar o dispositivo, certifique-se de que o carregador está ligado a uma tomada elétrica facilmente acessível.
  - Desligue o carregador da tomada elétrica quando não estiver a utilizá-lo.

#### **Informações sobre eliminação e reciclagem**



O símbolo de um contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz no seu produto, bateria, documentos ou embalagem serve para lembrá-lo(a) de que todos os produtos eletrónicos e baterias devem ser colocados em pontos de recolha separados no fim das suas vidas; estes não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. É da responsabilidade do utilizador eliminar o equipamento num ponto de recolha ou serviço designado para a separação e reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) e baterias de acordo com as leis locais.

A recolha e reciclagem do seu equipamento apropriadas ajudam a certificar que o equipamento elétrico e eletrónico (EEE) é reciclado de uma maneira que mantém materiais valiosos e protege a saúde pública e o ambiente. Manuseio inadequado, quebras acidentais, danos e/ou reciclagem inadequada no fim de vida do produto poderão ser prejudiciais à saúde e ao ambiente. Para mais informações sobre onde e como eliminar o seu lixo EEE, contacte as autoridades locais, um distribuidor local ou um serviço de eliminação de lixo doméstico, ou visite o site <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Redução de substâncias perigosas**

Este dispositivo e quaisquer acessórios elétricos estão de acordo com as normas locais aplicáveis sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos, tais como as normas EU REACH, RoHS

e sobre baterias (onde incluídas), etc. Para declarações de conformidade de REACH e RoHS, visite o nosso site <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Conformidade regulamentar UE**

### **Requisitos de exposição RF**

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação de rádio frequência (RF):

As diretrizes sobre a exposição à RF exigem que o dispositivo apenas deve ser utilizado no pulso. O não cumprimento desta diretriz poderá resultar na superação dos limites de exposição a RF.

### **Declaração**

A Huawei Technologies Co., Ltd. declara que o dispositivo TER-B09 está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE.

A versão mais recente e válida da DdC (Declaração de Conformidade) pode ser consultada em

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo pode ser operado em todos os estados membros da UE.

Cumpra com os regulamentos nacionais e locais onde o dispositivo for utilizado.

Este dispositivo poderá ter uma utilização restrita, dependendo da rede local.

### **Bandas de frequência e potência**

(a) Bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: Algumas bandas poderão não estar disponíveis em todos os países ou em todas as áreas. Contacte a operadora local para mais detalhes.

(b) Potência máxima de transmissão das frequências rádio nas bandas de frequência nas quais o equipamento rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é menor que o valor limite máximo especificado na norma harmonizada relacionada.

Os limites nominais das bandas de frequência e a potência de transmissão (irradiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento rádio são os seguintes:

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Acessórios e Informação do software**

Recomenda-se que sejam utilizados os seguintes acessórios:

Base de carregamento: AF33-1

Cabo de carregamento

The product software version is TER-B09: 1.0.0.11

Atualizações do software serão lançadas pelo fabricante para corrigir erros ou melhorar funções após o lançamento do produto. Todas as versões de software lançadas pelo fabricante foram verificadas e estão conforme as normas relacionadas.

Todos os parâmetros RF (por exemplo, alcance de frequência e potência de saída) não estão acessíveis ao utilizador e não podem ser alterados por ele.

Para a informação mais atualizada acerca dos acessórios e do software, consulte a DdC (Declaração de Conformidade) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Aceda a **Mais(More) > Informação regulatória(Regulatory Information)** no dispositivo para visualizar o ecrã da etiqueta eletrónica.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter o contacto telefónico e o endereço de e-mail atualizados no seu país ou região.

### **Conformidade regulamentar da FCC**

#### **Requisitos de exposição RF**

Informação de segurança importante relativa à exposição à radiação da rádio frequência (RF):

As diretrizes sobre a exposição à RF exigem que o dispositivo apenas deve ser utilizado no pulso. O não cumprimento desta diretriz poderá resultar na superação dos limites de exposição a RF.

#### **Declaração FCC**

Este equipamento foi testado e encontra-se de acordo com os limites para um dispositivo digital de Classe B, previsto na Parte 15 das Regras FCC. Estes limites foram projetados para fornecer proteção justa contra interferências perigosas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de rádio frequência e, se não instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências perigosas a comunicações de rádio. No entanto, não existe garantia de que não existirão interferências numa instalação particular. Se este equipamento causar interferências perigosas à receção do rádio ou da televisão, as quais podem ser determinadas ao ligar e desligar o equipamento, o utilizador poderá tentar corrigir a interferência da(s) seguinte(s) maneira(s):

--Reorientar ou colocar a antena recetora noutra local.

--Aumentar a separação entre o equipamento e o recetor.

--Ligar o equipamento a uma tomada ou a um circuito diferente daquele onde se encontra ligado o recetor.

--Consultar o revendedor ou pedir ajuda a um técnico de rádio/TV com experiência.

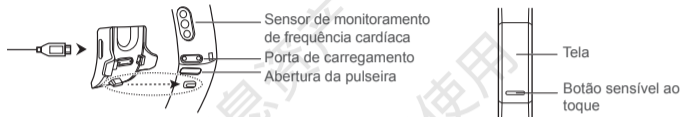
Este dispositivo está de acordo com a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não deverá causar interferências perigosas e, (2) este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que poderão causar operações não requisitadas.

**Cuidado:** Quaisquer alterações ou modificações a este dispositivo não aprovadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. para efeitos de conformidade, podem anular a autoridade do utilizador em operar o equipamento.

## Manual de referência rápida

### 1. Carregar

Insira a parte saliente do suporte de carregamento no orifício de posicionamento da alça da pulseira e, em seguida, aperte a trava. O nível da bateria será exibido na tela.



- Limpe a entrada do carregador antes de carregar.
- Use o cabo de carregamento dedicado que acompanha sua pulseira para carregá-lo.
- A pulseira liga automaticamente depois de ser carregada. Para desligar sua pulseira, deslize na tela e acesse **Mais (More) > Desligar (Power off)**.

### 2. Baixar o Huawei Health

Para baixar e instalar o aplicativo do Huawei Health, escaneie o código QR à direita ou procure o Huawei Health na Google Play Store ou na App Store da Apple.



### 3. Emparelhar a pulseira ao seu telefone

Na lista de dispositivos do aplicativo Huawei Health, selecione a pulseira e siga as instruções na tela para concluir o emparelhamento.

### 4. Obter ajuda

Consulte a ajuda online no aplicativo Huawei Health para obter mais informações sobre conexão e funções, bem como dicas de uso.

## Marcas Registradas e Licenças



HUAWEI

, HUAWEI e



são marcas comerciais ou registradas da Huawei Technologies Co., Ltd.

A marca e logotipo *Bluetooth*<sup>®</sup> são propriedade da *Bluetooth SIG, Inc.* sendo usados pela Huawei Technologies Co., Ltd. sob licença.

Outras marcas registradas, produtos, serviços e nomes comerciais mencionados neste documento podem ser propriedade de seus respectivos detentores.

## Política de Privacidade

Informações pessoais, consulte a política de privacidade em <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> ou leia a política de privacidade e os termos de serviço usando o aplicativo após emparelhá-lo com seu telefone.

## Áreas e dispositivos de explosão

- Desligue seu celular celular ou dispositivo sem fio em uma área de explosão ou em áreas onde é proibido o uso de "rádios de duas vias" ou "dispositivos eletrônicos" para evitar interferências com as operações de explosão.

## Operação e segurança

- O uso de adaptadores de energia, carregadores ou baterias não aprovadas ou incompatíveis pode causar incêndios, explosão ou outros riscos.
- As temperaturas ideais são entre -10°C a +45°C.
- Alguns aparelhos sem fios podem afetar o funcionamento de aparelhos auditivos ou marca-passos. Consulte a sua operadora para mais informações.
- Os fabricantes de marca-passos recomendam mantê-los a uma distância mínima de 15 cm de aparelhos que possam causar interferências. Caso você seja portador de marca-passo, use o aparelho no lado oposto do corpo e não o carregue no bolso frontal de camisas.
- Mantenha o dispositivo e a bateria longe de calor excessivo e luz solar direta. Não os coloque sobre nem dentro de dispositivos de aquecimento, como fornos micro-ondas, estufas ou radiadores.
- Respeite as leis e regulamentações locais ao utilizar o dispositivo. Não use o dispositivo sem fio ao volante para evitar acidentes.
- Para impedir danos às peças do dispositivo ou a circuitos internos, não o utilize em ambientes empoeirados, enfumaçados, úmidos ou sujos, nem próximo a campos magnéticos.
- Não use, armazene ou transporte o dispositivo em locais nos quais produtos inflamáveis e explosivos sejam armazenados (como postos de gasolina, depósitos de combustíveis ou plantas químicas). O uso do dispositivo nesses ambientes aumenta o risco de explosões ou incêndio.
- Descarte este dispositivo, a bateria e acessórios de acordo com regulamentações locais. Eles não devem ser

- descartados no lixo doméstico normal. O uso incorreto da bateria pode levar a incêndio, explosão ou outros perigos.
- O dispositivo passou por testes e demonstrou resistência contra água e pó em certos ambientes.
  - O dispositivo tem uma bateria embutida não removível; nunca tente removê-la, pois isso pode danificá-lo. Para substituí-la, leve o aparelho à assistência técnica autorizada.
  - Caso haja vazamento da bateria, certifique-se de que o eletrólito não tenha contato direto com a pele ou os olhos. Se houver contato do eletrólito com sua pele ou olhos, lave-os imediatamente com água corrente e limpa e consulte um médico.
  - Ao carregar o dispositivo, certifique-se de que o adaptador de energia esteja conectado a uma tomada próxima aos dispositivos e de fácil acesso.
  - Desconecte o carregador e o dispositivo da tomada elétrica quando não estiverem em uso.

#### **Informações de descarte e reciclagem**



O símbolo de contendor de lixo sobre rodas barrado com cruz, afixado no produto, bateria, literatura ou embalagem, lembra o usuário de que todos os produtos eletrônicos e bateria devem ser levados a pontos separados de coleta de resíduos no fim de suas vidas úteis, não devem ser descartados no fluxo de resíduos normais com lixo doméstico. É responsabilidade do usuário descartar o equipamento usando um ponto ou serviço de coleta designado para reciclagem separada de equipamento elétrico e eletrônico (WEE, ou, em inglês, Waste Electrical and Electronic Equipment) e baterias de acordo com leis locais.

A coleta e a reciclagem corretas do seu equipamento ajudam a garantir que resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (EEE) sejam reciclados de maneira a conservar materiais valiosos e proteger a saúde humana e o meio ambiente. O manuseio incorreto, estragos acidentais, danos e/ou a reciclagem incorreta no fim da vida útil desses itens pode ser prejudicial à saúde e ao meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde e como descartar seu resíduo de equipamento elétrico e eletrônico, entre em contato com autoridades locais, revendedores ou o serviço de descarte de resíduos domésticos, ou acesse o site <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Redução de substâncias nocivas**

Este dispositivo e todos os acessórios elétricos estão em conformidade com regras locais aplicáveis sobre a restrição de uso de determinadas substâncias nocivas em equipamentos elétricos e eletrônicos, como regulamentações da EU, REACH, RoHS e baterias (quando incluídas) etc. Para conhecer as declarações de conformidade sobre REACH e RoHS, acesse nosso site em <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Conformidade com os Regulamentos da UE**

##### **Requisitos à exposição à RF**

Informação importante de segurança contra exposição à radiação de radiofrequência (RF).

As diretrizes de exposição à radiofrequência exigem que o dispositivo deve ser usado apenas no pulso. A não observância desta diretriz poderá levar à exposição excessiva a RF.

## **Declaração**

Através do presente, a Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo TER-B09 está em conformidade com os requisitos essenciais e outros dispositivos relevantes da Diretiva 2014/53/EU.

A versão mais recente e válida da Declaração de Conformidade (DoC) pode ser obtida em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Esse dispositivo pode ser operado em todos os estados membro da UE.

Siga as normas locais e nacionais onde o dispositivo for utilizado.

Esse dispositivo pode ter restrições de uso dependendo da rede local.

### **Bandas de frequência e alimentação**

(a) Bandas de frequências nas quais o equipamento de rádio opera: Algumas bandas podem não estar disponíveis em todos os países ou áreas. Entre em contato com a operadora local para obter mais detalhes.

(b) Potência de radiofrequência máxima transmitida nas bandas de frequência nas quais o equipamento de rádio opera: A potência máxima para todas as bandas é inferior ao valor de limite mais alto especificado no Padrão harmonizado relacionado.

Os limites nominais de bandas de frequência e potência de transmissão (radiadas e/ou conduzidas) aplicáveis a este equipamento de rádio são:

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informações de software e acessórios**

Recomenda-se que os seguintes acessórios sejam usados:

Dock de carregamento: AF33-1                      Cabo de carregamento

The product software version is TER-B09: 1.0.0.11

O fabricante vai disponibilizar atualizações de software para a correção de erros ou para aprimorar funções depois do lançamento do produto. Todas as versões de software disponibilizadas pelo fabricante foram verificadas e ainda estão em conformidade com as regras relacionadas.

Nenhum parâmetro de radiofrequência (por exemplo, intervalo de frequência e saída de alimentação) pode ser acessado nem alterado pelo usuário.

Para obter as informações mais recentes sobre acessórios e software, consulte a Declaração de Conformidade (DoC) em <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acesse **Mais (More) > Informações regulatórias (Regulatory Information)** no dispositivo para exibir a tela E-label.

Acesse <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> para obter informações recentemente atualizadas sobre a linha direta e o endereço de e-mail em seu país ou sua região.

### **Conformidade com as normas da FCC**

#### **Requisitos à exposição à RF**

Informação importante de segurança contra exposição à radiação de radiofrequência (RF).

As diretrizes de exposição à radiofrequência exigem que o dispositivo deve ser usado apenas no pulso. A não

observância desta diretriz poderá levar à exposição excessiva à RF.

#### **Declaração da FCC**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para aparelhos digitais Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites foram projetados com a finalidade de oferecer proteção razoável contra interferências nocivas em uma instalação residencial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, caso não seja instalado e usado conforme as instruções, poderá causar interferência nas comunicações via rádio. Entretanto, não há garantias de que não ocorrerá interferência em uma instalação em particular. Se esse equipamento causar interferência em recepção de rádio ou TV, o que pode ser determinado quando se desliga e liga o aparelho, recomenda-se que o usuário tente corrigir a interferência através de uma das seguintes medidas:

--Reorientar ou reposicionar a antena de recepção.

--Aumentar a distância que separa o equipamento do receptor.

--Conectar o equipamento em uma tomada de circuito diferente daquele em que o receptor está conectado.

--Procurar auxílio do vendedor ou de um técnico de TV/rádio qualificado.

Este dispositivo cumpre com as regras da Parte 15 das normas da FCC. Sua operação está sujeita às seguintes condições: (1) este aparelho não deve causar interferências nocivas; e (2) este aparelho deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferência que ocasione operação indesejada.

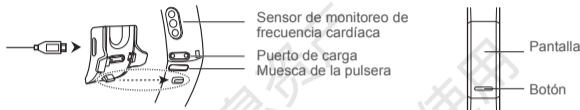
**Cuidado:** Alterações ou modificações não autorizadas expressamente pela Huawei Technologies Co., Ltd. podem invalidar a autorização para a operação deste aparelho.



## Guía de inicio rápido

### 1. Carga

Inserte la parte que sobresale del soporte de carga en el orificio correspondiente de la correa de la pulsera y luego ajuste. El nivel de carga de la batería aparecerá en pantalla.



- Limpie en seco el puerto de carga antes de cargar.
- Utilice el cable de carga dedicado que se provee con la pulsera para cargarlos.
- La pulsera se enciende automáticamente cuando está cargada. Para apagar la pulsera, deslice el dedo sobre la pantalla y acceda a **Más (More) > Apagar (Power off)**.

### 2. Cómo descargar Huawei Health

Para descargar e instalar la aplicación Huawei Health, escanee el código QR que se encuentra a la derecha o busque la aplicación en Google Play Store o Apple App Store.



### 3. Cómo emparejar la pulsera con el teléfono

En la lista de dispositivos de la aplicación Huawei Health, seleccione la pulsera y siga las instrucciones de la pantalla para completar el emparejamiento.

### 4. Ayuda

Consulte la ayuda en línea de la aplicación Huawei Health para obtener más información sobre la conexión y las funciones, así como sugerencias de uso.

Copyright © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Todos los derechos reservados.

EL PRESENTE DOCUMENTO TIENE COMO ÚNICA FINALIDAD LA DE PROVEER INFORMACIÓN Y NO CONSTITUYE GARANTÍA DE NINGÚN TIPO.

### Marcas registradas y permisos



HUAWEI

HUAWEI



son marcas comerciales o registradas de Huawei Technologies Co., Ltd.

La marca denominativa *Bluetooth*® y los logotipos son marcas registradas de propiedad de *Bluetooth SIG, Inc.*, y el uso de ellas por parte de Huawei Technologies Co., Ltd. está sujeto a una licencia.

Las demás marcas registradas y los demás productos, servicios y nombres corporativos incluidos en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

### Política de privacidad

Para comprender cómo protegemos su información personal, consulte la política de privacidad en <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> o lea la política de privacidad y los términos de servicio para el uso de la aplicación después de emparejarla con el teléfono.

### Cápsulas detonadoras y zonas de detonación

- Apague el teléfono celular o dispositivo inalámbrico cuando se encuentre en una zona de detonación o en zonas donde se indique apagar los "radios bidireccionales" o "dispositivos electrónicos" para evitar que interfieran en las operaciones de detonación.

### Operación y seguridad

- El uso de un adaptador de alimentación, un cargador o una batería no aprobados o no compatibles puede generar incendios, explosiones u otras situaciones peligrosas.
- La temperatura ideal de uso es de -10°C a +45°C.
- Algunos dispositivos inalámbricos pueden afectar el rendimiento de los audífonos o marcapasos. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener más información.
- Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15 cm entre el dispositivo y un marcapasos para evitar posibles interferencias. Si tiene un marcapasos, use el dispositivo en el lado opuesto y no lo lleve en el bolsillo delantero.
- Mantenga el dispositivo y la batería alejados del calor excesivo y la luz directa del sol. No coloque el dispositivo sobre equipos generadores de calor, como por ejemplo, hornos microondas, cocinas o radiadores.
- Cumpla con las normas y leyes locales cuando utilice el dispositivo. A fin de evitar accidentes, no utilice el dispositivo inalámbrico mientras conduce.

- Para evitar daños en las piezas o circuitos internos del dispositivo, no lo utilice en entornos que presenten polvo, humo, humedad o suciedad ni próximos a campos magnéticos.
- No utilice, guarde ni transporte el dispositivo en áreas donde se almacenen elementos inflamables o explosivos (por ejemplo, gasolineras, depósitos de aceite o plantas químicas). El uso del dispositivo en este tipo de entornos aumenta el riesgo de explosión o incendio.
- Deseche este dispositivo, la batería y los accesorios de conformidad con las reglamentaciones locales. No deben desecharse con los residuos domésticos comunes. El uso inadecuado de la batería puede generar incendios, explosiones u otros peligros.
- El dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que es resistente al agua y al polvo en determinados entornos.
- El dispositivo cuenta con una batería integrada que no puede ser extraída. No intente extraerla, ya que podría dañar el dispositivo. Para reemplazar la batería, acérquese con el dispositivo al centro de servicios autorizado.
- Si la batería pierde líquido electrolítico, asegúrese de que este no entre en contacto directo con la piel o los ojos. Si el líquido electrolítico entra en contacto con la piel o los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua limpia y consulte a un médico.
- Cuando cargue el dispositivo, asegúrese de que el adaptador de alimentación esté enchufado cerca de los dispositivos y que sea de fácil acceso.
- Desconecte el cargador de las salidas eléctricas y del dispositivo cuando no lo esté utilizando.

### Información sobre eliminación de residuos y reciclaje



El símbolo del contenedor con ruedas tachado en el producto, la batería, la documentación o la caja le recuerda que todos los productos electrónicos y las baterías deben llevarse a puntos de recolección de residuos separados cuando finalicen sus ciclos de vida; no se deben desechar en la cadena normal de residuos con la basura doméstica. Es responsabilidad del usuario desechar el dispositivo en un punto o servicio de recolección designado para el reciclaje separado de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) así como las baterías, de conformidad con

las leyes locales.

La adecuada recolección y reciclaje de equipos permite garantizar que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (EEE) sean reciclados de manera tal de conservar los materiales de valor y proteger la salud de las personas y el medioambiente; el manejo inadecuado, la ruptura accidental, el daño o el reciclaje inadecuado al término de su vida útil pueden ocasionar daños a la salud y al medioambiente. Para obtener más información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos,

comuníquese con las autoridades locales, la tienda minorista o el servicio de eliminación de residuos domésticos, o visite el sitio web <http://consumer.huawei.com/en/>.

### **Restricción del uso de sustancias peligrosas**

Este dispositivo y sus accesorios electrónicos cumplen con las normas locales aplicables sobre la restricción de uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, como las reglamentaciones EU REACH, RoHS y de baterías (en caso de corresponder), entre otras. Para acceder a las declaraciones de conformidad sobre REACH y RoHS, visite nuestro sitio web <http://consumer.huawei.com/certification>.

### **Cumplimiento de las normas de la Unión Europea**

#### **Requerimientos sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante relativa a la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia exigen que el dispositivo sea utilizado solo en la muñeca. Si no se cumple con este lineamiento, se pueden sobrepasar los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia.

#### **Declaración**

Por el presente, Huawei Technologies Co., Ltd. declara que este dispositivo, TER-B09, cumple con los requerimientos esenciales y demás disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

La versión más actualizada y vigente de la DoC (Declaración sobre cumplimiento) se puede consultar en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Este dispositivo puede ser utilizado en todos los estados miembro de la Unión Europea.

Cumpla con las reglamentaciones nacionales y locales del lugar donde se utilice el dispositivo.

El uso de este dispositivo puede estar restringido dependiendo de la red local.

#### **Bandas de frecuencia y potencia**

(a) Bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: Es posible que algunas bandas no estén disponibles en todos los países o en todas las áreas. Para obtener más información, comuníquese con el operador local.

(b) Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en las bandas de frecuencia en las cuales funciona el equipo de radio: La potencia máxima para todas las bandas es inferior al límite más alto especificado en la Norma armonizada relacionada.

Las bandas de frecuencia y los límites nominales de la potencia de transmisión (irradiada o conducida) aplicables a este equipo de radio son los siguientes:

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

## **Información de software y accesorios**

Se recomienda usar los siguientes accesorios:

Plataforma de carga: AF33-1                      Cable de carga

La versión del software del producto es TER-B09: 1.0.0.11

Una vez que el producto haya sido lanzado, el fabricante publicará actualizaciones de software para solucionar errores o mejorar funciones. Todas las versiones de software lanzadas por el fabricante han sido verificadas y cumplen con las reglas pertinentes.

El usuario no podrá acceder a ningún parámetro de radiofrecuencia (por ejemplo, el rango de frecuencia y la potencia de salida) y, por lo tanto, no podrá modificarlos.

Para consultar la información más actualizada sobre accesorios y software, consulte la DoC (Declaración sobre cumplimiento) en <http://consumer.huawei.com/certification>.

Acceda a la opción **Más(More) > Información sobre reglamentación(Regulatory Information)** en el dispositivo para acceder a la pantalla de la etiqueta electrónica.

Visite <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> donde encontrará el número de línea directa y la dirección de correo electrónico actualizados correspondientes a su país o región.

## **Cumplimiento con las normas de la FCC**

### **Requerimientos sobre exposición a la radiofrecuencia**

Información de seguridad importante relativa a la exposición a la radiación de radiofrecuencia (RF).

Los lineamientos sobre la exposición a la radiación de radiofrecuencia exigen que el dispositivo sea utilizado solo en la muñeca. Si no se cumple con este lineamiento, se pueden sobrepasar los límites de exposición a la radiación de radiofrecuencia.

### **Declaración de conformidad con la FCC**

Este dispositivo ha sido sometido a prueba y se ha comprobado que cumple con los límites establecidos para equipos digitales de Clase B, de conformidad con la sección 15 de las normas de la FCC. Dichos límites se han establecido a fin de garantizar una protección razonable contra las interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este dispositivo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. De no ser instalado o utilizado de acuerdo con las instrucciones pertinentes, puede causar interferencias nocivas a las radiocomunicaciones. Sin embargo, no existen garantías de que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este dispositivo causa interferencias nocivas a la recepción de señales de televisión o radio, lo cual puede detectarse apagando y encendiendo el dispositivo, se recomienda al usuario tratar de corregir las interferencias por medio de una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o reubique la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conecte el dispositivo al tomacorriente de un circuito que no sea aquel donde está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite la asistencia de un técnico con experiencia en el funcionamiento de equipos de radio y televisión.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones: 1) No debe ocasionar interferencias perjudiciales. 2) Debe aceptar todas las interferencias recibidas, lo que incluye aquellas que puedan ocasionar un funcionamiento no deseado.

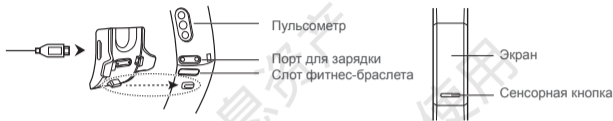
**Precaución:** Las modificaciones o los cambios no expresamente aprobados por Huawei Technologies Co., Ltd. podrían invalidar el permiso del usuario a operar el dispositivo.

华为信息  
仅供TUV SUD使用  
严禁扩散

# Краткое руководство пользователя

## 1. Зарядка

Вставьте выступающую часть зарядного устройства в соответствующее отверстие на ремешке, застегните пряжку. Уровень заряда батареи будет отображаться на экране устройства.



- Протрите порт для зарядки перед подключением зарядного устройства.
- Для зарядки фитнес-браслета используйте кабель для зарядки, входящий в комплект поставки.
- Фитнес-браслет автоматически включится после зарядки. Чтобы выключить фитнес-браслет, проведите по экрану и выберите **Еще(More) > Выключение (Power off)**.

## 2. Загрузка приложения Huawei Health

Чтобы загрузить и установить приложение Huawei Health, отсканируйте QR-код справа или выполните поиск приложения Huawei Health в магазине приложений Google Play или Apple App Store.



## 3. Сопряжение устройства с телефоном

В списке устройств в приложении Huawei Health выберите носимое устройство, выполните сопряжение согласно инструкциям на экране.

## 4. Справка

Дополнительную информацию о подключении устройства и его функциях, а также советы по его использованию см. в онлайн-справке в приложении Huawei Health.



HUAWEI

HUAWEI и



являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками компании Huawei Technologies Co., Ltd.

Словесный знак и логотип *Bluetooth*<sup>®</sup> являются зарегистрированными товарными знаками *Bluetooth SIG, Inc* и используются компанией Huawei Technologies Co., Ltd. в рамках лицензии.

Другие товарные знаки, наименования товаров, услуг и компаний, упомянутые в данном документе, принадлежат их владельцам.

#### **Политика конфиденциальности**

Меры, принимаемые компанией для защиты Ваших персональных данных, описаны в политике конфиденциальности, с которой можно ознакомиться на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> или в приложении после установления сопряжения с телефоном.

#### **Места проведения взрывных работ**

- Выключайте мобильный телефон или беспроводное устройство в местах проведения взрывных работ и в зонах, в которых запрещено использование дуплексного радиооборудования или электронных устройств.

#### **Безопасная эксплуатация**

- Использование несовместимого или несертифицированного адаптера питания, зарядного устройства или аккумуляторной батареи может привести к возгоранию, взрыву и прочим опасным последствиям.
- Температура эксплуатации устройства: от -10°C до +45°C.
- Некоторые беспроводные устройства могут оказывать негативное влияние на работу кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. За более подробной информацией обращайтесь к Вашему оператору.
- Согласно рекомендациям производителей кардиостимуляторов, во избежание помех минимальное расстояние между беспроводным устройством и кардиостимулятором должно составлять 15 см. При использовании кардиостимулятора держите устройство с противоположной от кардиостимулятора стороны и не носите устройство в нагрудном кармане.
- Не допускайте чрезмерного перегрева устройства и аккумуляторной батареи и попадания на них прямых солнечных лучей. Не размещайте устройство и аккумуляторную батарею вблизи источников тепла, например рядом с микроволновой печью, духовым шкафом или радиатором.
- Соблюдайте местные законы и правила во время эксплуатации устройства. Во избежание ДТП не используйте беспроводное устройство во время вождения.
- Во избежание повреждения компонентов или внутренних схем устройства, не используйте устройство в пыльной, дымной, влажной или грязной среде или рядом с предметами, генерирующими магнитные поля.



- Нельзя использовать устройство в местах хранения горючих и взрывчатых материалов (например, на заправочных станциях, топливных хранилищах или химических предприятиях) или хранить и транспортировать устройство вместе с взрывчатыми материалами. Использование устройства в указанных условиях повышает риск взрыва или возгорания.
- Утилизируйте устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары в соответствии с местными законами и положениями. Устройство, аккумуляторную батарею и аксессуары нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Ненадлежащее использование аккумуляторной батареи может вызвать возгорание, взрыв и привести к другим опасным последствиям.
- Устройство прошло испытания на водопыленепроницаемость в определенных условиях.
- На устройстве установлена встроенная несъемная аккумуляторная батарея. Не пытайтесь ее извлечь самостоятельно, иначе Вы можете повредить устройство. По вопросу замены аккумуляторной батареи обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- В случае протечки аккумуляторной батареи не допускайте попадания электролита на кожу и в глаза. В случае попадания электролита на кожу или в глаза немедленно промойте их чистой водой и как можно быстрее обратитесь за медицинской помощью.
- Во время зарядки устройство должно быть подключено к ближайшей штепсельной розетке и к нему должен быть обеспечен беспрепятственный доступ.
- Отключайте зарядное устройство от сети электропитания и данного устройства, когда не используете его.

#### **Инструкции по утилизации**



Значок перечеркнутого мусорного бака на устройстве, его аккумуляторной батарее, в документации и на упаковочных материалах означает, что все электронные устройства и аккумуляторные батареи по завершении срока эксплуатации должны передаваться в специальные пункты сбора и утилизации и не должны уничтожаться вместе с обычными бытовыми отходами. Пользователь обязан утилизировать описанное оборудование в пунктах сбора, специально предназначенных для утилизации отработанного электрического и электронного оборудования и аккумуляторных батарей, в соответствии с местными законами и положениями.

Надлежащий сбор и утилизация описанного электронного и электрического оборудования позволяет повторно использовать ценные материалы и защитить здоровье человека и окружающую среду. В то время как ненадлежащее обращение, случайная поломка, повреждение и (или) ненадлежащая утилизация указанного оборудования по истечении срока эксплуатации может причинить вред окружающей среде и здоровью человека. Для получения более подробной информации о правилах утилизации электронных и электрических устройств обращайтесь в местную городскую администрацию, службу уничтожения бытовых отходов или магазин розничной торговли, в котором было приобретено устройство, или посетите веб-сайт

<http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Сокращение выбросов вредных веществ**

Данное устройство и любые электронные аксессуары отвечают применимым законам по ограничению использования опасных веществ в электронном и электрическом оборудовании: Регламент ЕС по регистрации, оценке, получению разрешения и ограничению применения химических веществ (REACH), Директива ЕС об ограничении содержания вредных веществ (RoHS), Директива об использовании и утилизации аккумуляторных батарей. Для получения более подробной информации о соответствии устройства требованиям регламента REACH и директивы RoHS посетите веб-сайт <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Декларация соответствия ЕС**

##### **Радиочастотное излучение**

Важная информация о радиочастотном излучении:

Согласно директиве о радиочастотном излучении, это устройство должно надеваться на запястье. Несоблюдение данной директивы может привести к чрезмерному радиочастотному облучению.

##### **Заявление**

Настоящим компания Huawei Technologies Co., Ltd. заявляет, что устройство TER-B09 отвечает основным требованиям и прочим положениям директивы 2014/53/EU.

Актуальную версию декларации соответствия со всеми изменениями и дополнениями см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Данное устройство может использоваться во всех странах ЕС.

При использовании устройства соблюдайте национальные и региональные законы.

Использование данного устройства может быть ограничено (зависит от местной сети).

##### **Диапазоны частот и мощность**

(a) Диапазоны частот, в которых работает это радиооборудование: некоторые диапазоны частот не используются в определенных странах или регионах. Более подробную информацию спрашивайте у местного оператора связи.

(b) Максимальная радиочастотная мощность, передаваемая в диапазоне частот, в которых работает это радиооборудование: максимальная мощность меньше максимального порогового значения, указанного в соответствующем Гармонизированном стандарте.

Номинальные пороговые значения диапазонов частот и выходной мощности (излучаемой и (или) передаваемой), применяемые к этому радиооборудованию:

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

##### **Информация об аксессуарах и программном обеспечении**

С данным устройством рекомендуется использовать следующие аксессуары:

Зарядная станция: AF33-1

Кабель для зарядки

Версия программного обеспечения устройства модели TER-B09: 1.0.0.11.

Обновления программного обеспечения выпускаются производителем после выпуска устройства и предназначаются для устранения ошибок в программном обеспечении или оптимизации функций устройства. Все версии программного обеспечения, выпущенные производителем, прошли проверку и соответствуют всем применимым правилам.

Пользователь не имеет доступа к радиочастотным параметрам устройства (например, диапазон частот и выходная мощность) и не может их изменить.

Актуальную информацию об аксессуарах и программном обеспечении см. в декларации соответствия на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/certification>.

Чтобы посмотреть нормативную информацию, выберите **Еще > Нормативная информация (More > Regulatory Information)**.

Информацию о телефоне горячей линии и адресе электронной почты службы поддержки клиентов в Вашей стране или регионе см. на веб-сайте <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>.

**Соблюдение нормативов Федеральной комиссии по связи (FCC)**

**Радиочастотное излучение**

Важная информация о радиочастотном излучении:

Согласно директиве о радиочастотном излучении, это устройство должно надеваться на запястье. Несоблюдение данной директивы может привести к чрезмерному радиочастотному облучению.

**Заявление о соблюдении нормативов FCC**

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим нормам Класса В для цифровых устройств согласно Части 15 Регламента FCC. Эти нормы были разработаны для обеспечения эффективной защиты от вредного электромагнитного излучения в домашних условиях. Данное устройство генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. Поэтому в случае несоблюдения инструкции по установке и эксплуатации, данное устройство может вызывать помехи радиосвязи. Как бы то ни было, нет никакой гарантии, в каждом конкретном случае, что помехи не будут возникать. Если это устройство вызывает недопустимые помехи приема радио- или телевизионных сигналов (что может быть установлено путем выключения и включения устройства), пользователь может попытаться избавиться от помех путем выполнения следующих действий:

- Изменение направления или перемещение приемной антенны.
- Увеличение расстояния между устройством и принимающим оборудованием.
- Подключение устройства и принимающего оборудования к разным розеткам электропитания.
- Вызов специалиста по радио/телевизионному оборудованию.

Данное устройство соответствует части 15 Регламента FCC. Работа устройства связана со следующими двумя условиями: (1) данное устройство не может являться источником недопустимых помех и (2) данное устройство должно поглощать все принимаемые помехи, включая те, которые могут оказать нежелательное воздействие.

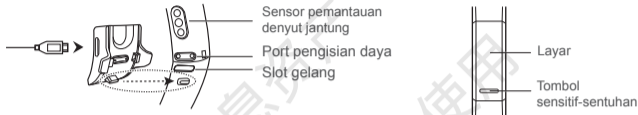
**Внимание!** Любые изменения или модификации данного устройства, не одобренные компанией Huawei Technologies Co., Ltd., могут привести к аннулированию права пользователя на эксплуатацию данного устройства.

华为信息资产  
仅供TUV SUD使用  
严禁扩散

## Panduan Memulai Cepat

### 1. Pengisian daya

Masukkan bagian yang menonjol dariudukan pengisian daya ke dalam lubang pemosisian tali gelang, lalu kencangkan kait gesper. Level baterai akan ditampilkan di layar.



- Lap port pengisi daya hingga kering sebelum mengisi daya.
- Gunakan kabel pengisi daya tersendiri yang diperoleh bersama gelang tangan Anda untuk mengisi dayanya.
- Gelang secara otomatis hidup setelah diisi daya. Untuk mematikan gelang Anda, gesek layar dan buka **Lainnya (More) > Matikan daya (Power off)**.

### 2. Mengunduh Huawei Health

Untuk mengunduh dan memasang aplikasi Huawei Health, pindai kode QR yang ada di sisi kanan dokumen ini, atau cari Huawei Health di Google Play Store atau Apple App Store.



### 3. Menyandingkan gelang Anda dengan ponsel

Dari daftar perangkat di aplikasi Huawei Health, pilih gelang dan ikuti petunjuk di layar untuk menyelesaikan penyandingan.

### 4. Mendapatkan bantuan

Lihat bantuan online di aplikasi Huawei Health untuk informasi lainnya tentang koneksi dan fungsi, begitu pula kiat penggunaan.

**Hak cipta © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Semua hak dilindungi undang-undang.**

DOKUMEN INI DIMAKSUDKAN UNTUK TUJUAN INFORMASI SAJA, DAN TIDAK MENGGANTIKAN JENIS GARANSI APA PUN.

### **Merek Dagang dan Izin**



HUAWEI, HUAWEI



adalah merek dagang atau merek dagang terdaftar dari Huawei Technologies Co., Ltd.

Merek kata dan logo *Bluetooth*<sup>®</sup> adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh *Bluetooth SIG, Inc.* dan penggunaan tanda ini oleh Huawei Technologies Co., Ltd. dilakukan di bawah lisensi.

Merek dagang, nama produk, nama layanan, dan nama perusahaan lain yang disebutkan mungkin merupakan hak milik dari pemilik yang bersangkutan.

### **Kebijakan Privasi**

Untuk lebih memahami bagaimana cara kami melindungi informasi pribadi Anda, harap lihat kebijakan privasi yang ada di <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, atau baca kebijakan privasi dan persyaratan layanan menggunakan aplikasi tersebut setelah menyandingkannya dengan ponsel Anda.

### **Detonator dan Area Peledakan**

- Matikan telepon seluler atau perangkat nirkabel Anda ketika berada di area peledakan atau di area yang dipasang tanda untuk mematikan "radio dua-arah" atau "perangkat elektronik" agar tidak mengganggu operasi peledakan.

### **Operasi dan keselamatan**

- Menggunakan adaptor daya, pengisi daya, atau baterai yang tidak disetujui atau tidak kompatibel dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Suhu yang ideal adalah -10°C hingga +45°C.
- Beberapa perangkat nirkabel dapat memengaruhi kinerja alat bantu dengar atau alat pacu jantung. Berkonsultasilah dengan penyedia layanan Anda untuk mendapatkan informasi lainnya.
- Produsen alat pacu jantung merekomendasikan jarak minimum sejauh 15 cm yang harus dijaga antara perangkat dan alat pacu jantung untuk mencegah gangguan potensial dengan alat pacu jantung tersebut. Jika menggunakan alat pacu jantung, pegang perangkat di sisi yang berlawanan dengan letak alat pacu jantung tersebut dan jangan membawa perangkat Anda di saku depan.
- Jauhkan perangkat dan baterai dari sumber panas berlebihan dan sinar matahari langsung. Jangan

letakkan perangkat dan baterai di atas atau di dalam perangkat pemanas, seperti oven microwave, kompor, atau radiator.

- Patuhi peraturan perundang-undangan setempat ketika menggunakan perangkat. Untuk mengurangi risiko kecelakaan, jangan gunakan perangkat nirkabel Anda ketika berkendara.
- Untuk mencegah kerusakan terhadap komponen atau sirkuit internal perangkat Anda, jangan gunakan perangkat di lingkungan yang berdebu, berasap, lembap, atau kotor atau di dekat medan magnet.
- Jangan menggunakan, menyimpan, atau mentransportasikan perangkat di tempat penyimpanan bahan mudah menyala atau mudah meledak (misalnya, di SPBU, depot minyak, atau pabrik kimia). Menggunakan perangkat Anda di lingkungan ini akan meningkatkan risiko ledakan atau kebakaran.
- Buang perangkat ini, baterai, dan aksesorinya sesuai dengan peraturan setempat. Perangkat, baterai, dan aksesorinya tersebut tidak boleh dibuang sebagai limbah rumah tangga biasa. Penggunaan baterai yang salah dapat menyebabkan kebakaran, ledakan, atau bahaya lainnya.
- Perangkat ini telah menjalani pengujian dan telah menunjukkan daya tahan terhadap air dan debu pada kondisi lingkungan tertentu.
- Perangkat ini memiliki baterai terintegrasi yang tidak dapat dilepaskan, jangan mencoba melepaskan baterai, jika Anda melepaskannya, perangkat dapat menjadi rusak. Untuk mengganti baterai, bawa perangkat ke pusat layanan resmi.
- Apabila baterai bocor, pastikan bahwa elektrolit tidak bersentuhan langsung dengan kulit atau mata Anda. Apabila elektrolit menyentuh kulit Anda atau memercik ke mata, segera basuh mata Anda dengan air bersih dan hubungi dokter Anda.
- Ketika mengisi daya perangkat, pastikan adaptor daya ditancapkan ke soket yang ada di dekat perangkat dan mudah diakses.
- Cabut pengisi daya dari stopkontak listrik dan perangkat saat sedang tidak digunakan.

#### **Informasi mengenai pembuangan dan daur ulang**



Simbol tempat sampah beroda yang disilang pada produk Anda, baterai, literatur, atau kemasan mengingatkan Anda bahwa semua produk elektronik dan baterai harus dibawa ke titik pengumpulan limbah terpisah ketika sudah tidak digunakan lagi; mereka tidak boleh dibuang pada sistem pengelolaan limbah biasa bersama sampah rumah tangga. Pengguna bertanggung jawab untuk membuang peralatan tersebut dengan menggunakan titik atau layanan pengumpulan yang ditetapkan untuk mendaur ulang secara terpisah limbah peralatan listrik dan elektronik (WEEE) dan

baterai, sesuai dengan undang-undang setempat.

Pengumpulan dan daur ulang peralatan yang benar membantu memastikan bahwa limbah peralatan listrik dan elektronik (EEE) didaur ulang dengan cara yang melestarikan bahan berharga serta melindungi kesehatan manusia dan lingkungan, penanganan yang salah, penghancuran yang tidak disengaja, kerusakan, dan/atau daur ulang yang salah ketika peralatan tersebut sudah tidak digunakan lagi dapat membahayakan kesehatan dan lingkungan. Untuk informasi lainnya tentang ke mana dan cara mengantarkan limbah EEE Anda, harap hubungi otoritas, peritel, atau layanan pembuangan limbah rumah tangga di tempat Anda atau kunjungi situs web <http://consumer.huawei.com/en/>.

#### **Pengurangan zat berbahaya**

Perangkat ini dan setiap aksesori kelistrikan mematuhi aturan setempat yang berlaku mengenai larangan penggunaan zat berbahaya tertentu di dalam peralatan listrik dan elektronik, seperti peraturan EU REACH, RoHS, dan Baterai (jika disertakan), dll. Untuk mengetahui deklarasi konformitas tentang REACH dan RoHS, harap kunjungi situs web kami <http://consumer.huawei.com/certification>.

#### **Kesesuaian terhadap peraturan di Uni Eropa**

##### **Persyaratan paparan RF**

Informasi keamanan penting mengenai paparan radiasi frekuensi radio (RF):

Pedoman paparan RF mengharuskan agar perangkat digunakan hanya untuk dikenakan pada pergelangan tangan. Kegagalan untuk mematuhi pedoman ini dapat menyebabkan pemaparan RF yang melebihi batas yang ditetapkan.

##### **Pernyataan**

Dengan ini, Huawei Technologies Co., Ltd. menyatakan bahwa perangkat TER-B09 ini memenuhi persyaratan esensial dan ketentuan lain yang relevan dari Pedoman 2014/53/EU.

Versi DoC (Deklarasi Konformitas) terbaru dan yang valid saat ini dapat dilihat di <http://consumer.huawei.com/certification>.

Perangkat ini dapat dioperasikan di semua negara anggota Uni Eropa.

Patuhi peraturan lokal dan nasional tempat perangkat tersebut digunakan.

Perangkat ini dapat dilarang penggunaannya, tergantung pada jaringan lokal.

##### **Pita frekuensi dan daya**

(a) Pita frekuensi pengoperasian peralatan radio: Beberapa pita frekuensi mungkin tidak tersedia di seluruh negara atau di seluruh area. Harap hubungi operator setempat untuk perincian lainnya.

(b) Daya frekuensi radio maksimum yang dipancarkan pada pita frekuensi pengoperasian peralatan radio:



Daya maksimum untuk semua pita frekuensi adalah kurang dari nilai batas tertinggi yang ditetapkan dalam Standar Harmonisa terkait.

Batas nominal pita frekuensi dan daya pancar (teradiasi dan/atau terkonduksi) untuk peralatan radio ini adalah sebagai berikut:

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **Informasi Perangkat Lunak dan Aksesori**

Direkomendasikan untuk menggunakan aksesori berikut ini:

Dok pengisian daya: AF33-1                      Kabel pengisian daya

Versi perangkat lunak produk tersebut adalah TER-B09: 1.0.0.11.

Pembaruan perangkat lunak akan dirilis oleh produsen untuk memperbaiki bug atau meningkatkan fungsi setelah produk tersebut dirilis. Semua versi perangkat lunak yang dirilis oleh produsen telah diverifikasi dan masih memenuhi ketentuan dari peraturan terkait.

Semua parameter RF (misalnya, jangkauan frekuensi dan daya output) tidak dapat diakses pengguna, dan tidak dapat diubah pengguna.

Untuk informasi terbaru mengenai aksesori dan perangkat lunak, harap lihat DoC (Deklarasi Konformitas) di <http://consumer.huawei.com/certification>.

Harap buka **Lainnya(More)** > **Informasi Regulatori(Regulatory Information)** di perangkat tersebut untuk melihat layar E-label.

Harap kunjungi <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> untuk melihat hotline dan alamat email terbaru di negara atau kawasan Anda.

### **Kesesuaian terhadap Peraturan FCC**

#### **Persyaratan paparan RF**

Informasi keamanan penting mengenai paparan radiasi frekuensi radio (RF):

Pedoman paparan RF mengharuskan agar perangkat digunakan hanya untuk dikenakan pada pergelangan tangan. Kegagalan untuk mematuhi pedoman ini dapat menyebabkan pemaparan RF yang melebihi batas yang ditetapkan.

#### **Pernyataan FCC**

Peralatan ini telah diuji dan didapati memenuhi syarat terhadap batasan untuk perangkat digital Kelas B, sesuai dengan Bagian 15 dari Aturan FCC. Batasan ini didesain untuk menyediakan perlindungan wajar terhadap interferensi yang membahayakan di bangunan tempat tinggal. Peralatan ini menghasilkan, menggunakan, dan dapat memancarkan radiasi energi frekuensi radio dan, jika tidak dipasang dan

digunakan sesuai dengan petunjuk, dapat menyebabkan interferensi yang membahayakan terhadap komunikasi radio. Namun, tidak ada jaminan bahwa interferensi tidak akan terjadi pada instalasi tertentu. Jika peralatan ini benar-benar menyebabkan interferensi yang membahayakan terhadap penerimaan sinyal radio atau televisi, yang dapat ditentukan dengan cara mematikan lalu menghidupkan peralatan tersebut, pengguna disarankan untuk mencoba mengatasi interferensi tersebut dengan salah satu atau beberapa cara berikut ini:

- Mengubah arah atau mengubah lokasi antena penerima.
- Meningkatkan jarak antara peralatan dan perangkat penerima.
- Menghubungkan peralatan ke stopkontak pada sirkuit yang berbeda dengan yang digunakan untuk perangkat penerima.
- Berkonsultasi ke dealer atau teknisi radio/TV berpengalaman untuk mendapatkan bantuan.

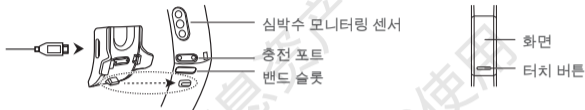
Perangkat ini memenuhi syarat yang ditetapkan pada Bagian 15 dari Aturan FCC. Pengoperasian tunduk pada dua ketentuan berikut ini: (1) perangkat ini tidak menyebabkan interferensi yang membahayakan, dan (2) perangkat ini harus menerima setiap interferensi yang diterima, termasuk interferensi yang menyebabkan operasi yang tidak diinginkan.

**Perhatian:** Setiap perubahan atau modifikasi terhadap perangkat ini yang tidak disetujui secara tertulis oleh Huawei Technologies Co., Ltd. dapat membatalkan hak pengguna untuk mengoperasikan peralatan tersebut.

## 간편 사용 설명서

### 1. 충전

충전 거치대의 돌출 부분을 밴드 스트랩홀에 삽입한 후에 버클을 조입니다. 배터리 잔량이 화면에 표시됩니다.



- ① • 충전하기 전에 충전기 포트의 물기를 닦으십시오.
- 충전시동봉된 전용 충전 케이블을 사용하십시오.
- 밴드는 충전 후 자동으로 전원이 켜집니다. 밴드의 전원을 끄려면 화면을 스와이프하고 자세히 (More) > 전원 끄기 (Power off) 로 이동합니다.

### 2. Huawei Health 다운로드

Huawei Health 앱을 다운로드하여 설치하려면 우측에서 QR 코드를 스캔하거나 구글 플레이 스토어 또는 애플 앱스토어에서 Huawei Health를 검색합니다.



### 3. 밴드와 휴대전화 연결하기

Huawei Health 앱의 장치 목록에서 밴드를 선택하고 온스크린 지침에 따라 페어링을 완료하십시오.

### 4. 도움 받기

연결과 기능 및 사용 팁에 대한 자세한 정보는 Huawei Health 앱에서 온라인 도움말을 확인하십시오.

저작권 © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. 모든 권리 보유.

이 문서는 정보 제공용으로만 사용되며 어떠한 보증도 하지 않습니다.

## 상표 및 허가



HUAWEI, HUAWEI, 및



은 Huawei Technologies Co., Ltd. 의 상표 또는 등록 상표입니다.

Bluetooth® 단어 표시와 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 가 소유한 등록 상표이며 Huawei Technologies Co., Ltd. 에 의한 해당 표시의 사용은 라이선스에 따른 것입니다.

언급된 기타 상표, 제품, 서비스 및 회사 이름은 해당 소유자의 재산일 수 있습니다.

## 개인 정보 보호 정책

당사에서 귀하의 개인 정보를 어떻게 보호하는지 자세히 알아보시려면 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 에서 개인 정보 보호 정책을 확인하거나 휴대전화로 앱을 이용하여 개인 정보 보호 정책 및 서비스 약관을 읽어보십시오.

## 폭발 뇌관 및 구역

• 폭발 구역 또는 "양방향 무선 장치" 나 "전자 장치" 를 끄라는 안내문이 있는 곳에서는 폭발에 간섭을 일으키지 않도록 휴대 전화나 무선 장치를 끄십시오.

## 작동 및 안전

- 승인되지 않았거나 호환되지 않는 전원 어댑터, 충전기 또는 배터리를 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
- 이상적인 온도는 -10° C~+45° C 입니다.
- 일부 무선 장치는 보청기 또는 심박 조정기의 성능에 영향을 미칠 수 있습니다. 자세한 내용은 서비스 공급자에게 문의하십시오.
- 심박 조정기 제조업체의 권장 사항에 따르면 무선 장치와 심박 조정기 사이에 최소 15cm 의 거리를 유지해야 심박 조정기와와의 잠재적인 전파 간섭을 방지할 수 있습니다. 심박 조정기를 사용할 경우 장치를 심박 조정기의 옆쪽으로 들고 장치를 앞주머니에 넣지 마십시오.
- 장치 및 배터리는 지나친 열기와 직사광선을 피해서 두십시오. 장치 및 배터리를 전자레인지, 난로 또는 라디에이터 같은 가열 장치 위나 안에 두지 마십시오.
- 장치 사용 시 지역 법률과 규정을 준수해 주십시오. 사고 위험을 줄이려면 운전 중에 무선 장치를 사용하지 마십시오.
- 장치 부품 또는 내부 회로의 손상을 방지하려면 먼지가 많거나, 연기가 많이 나거나, 습하거나, 더럽거나, 자기장이 있는 환경에서 장치를 사용하지 마십시오.
- 가연성 물질 또는 폭발물이 보관된 곳 (예: 주유소, 기름 창고 또는 화학 플랜트) 에서 장치를 사용하거나 보관하거나 운송하지 마십시오. 이러한 환경에서 장치를 사용하면 폭발 또는 화재 위험이 증가합니다.

- 이 장치, 배터리 및 액세서리는 지역 규정에 따라 폐기해야 합니다. 이것은 일반적인 가정용 폐기물로 폐기할 수 없습니다. 배터리를 잘못 사용하면 화재, 폭발 또는 기타 위험이 발생할 수 있습니다.
- 이 장치는 시험을 거쳤으며 특정한 환경에서 물과 먼지에 대한 저항성이 있는 것으로 입증되었습니다.
- 장치에 제거할 수 없는 내장 배터리가 있는 경우에는 배터리를 제거하려고 시도하지 마십시오. 장치가 손상될 수 있습니다. 배터리를 교체하려면 장치를 공인 서비스 센터에 가져 가십시오.
- 배터리가 새는 경우 전해액이 피부나 눈에 직접 닿지 않도록 하십시오. 전해액이 피부에 닿거나 눈에 튀어 들어간 경우에는 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 의사와 상담하십시오.
- 장치를 충전할 때는 쉽게 손에 닿도록 전원 어댑터를 장치 주변의 소켓에 연결하십시오.
- 충전기를 사용하지 않을 때는 전기 플러그와 장치에서 분리하십시오.

#### 폐기 및 재활용 정보



제품, 배터리, 문서 및 포장에 인쇄되는 이 X 표시가 있는 바퀴 달린 휴지통 기호는 모든 전자 제품 및 배터리를 각 지역의 폐기물 분리 수거 장소에 별도 폐기해야 한다는 것을 나타냅니다. 이것은 일반 가정 쓰레기처럼 폐기해서는 안 됩니다. 지역 법규에 따른 전자 폐기물 및 전자 장비 (WEEE) 와 배터리의 분리수거를 위한 지정된 수거 지점 또는 수거 서비스를 이용하여 장비를 폐기하는 것은 사용자의 책임입니다.

장비의 올바른 수거 및 재활용을 통해 전기 전자 장비 (EEE) 폐기물이 인류의 건강과 환경을 보호하고 물자를 절약하는 방식으로 재활용될 수 있습니다. 부적절한 취급, 부주의로 인한 파손, 손상 및 / 또는 제품 수명이 끝나는 시점의 부적절한 재활용은 건강과 환경에 악영향을 줄 수 있습니다. EEE 폐기물을 버리는 장소와 방법에 대한 자세한 내용을 보려면 관할 당국, 소매업체 또는 가정 폐기물 수거 업체에 문의하거나 <http://consumer.huawei.com/en/> 의 웹사이트를 방문하십시오.

#### 유해 물질의 감소

이 장치와 모든 전기 액세서리는 EU REACH, RoHS 및 배터리 (포함된 경우) 규정 등 전기 전자 장비에 특정 위험 물질의 사용 제한에 대한 지역 해당 규정을 준수합니다. REACH 및 RoHS 에 대한 적합성 선언은 당사 웹사이트 <http://consumer.huawei.com/certification> 을 방문해 주십시오.

#### EU 규정 준수

##### RF 노출 요구사항

무선 주파수 (RF) 방사 노출에 대한 중요한 안전 정보:

RF 노출 지침은 기기를 손목에만 착용해야 함을 요구합니다. 이 지침을 준수하지 않으면 RF 노출이 한도를 초과할 수 있습니다.

##### 성명

Huawei Technologies Co., Ltd. 는, TER-B09 가 Directive 2014/53/EU 의 필수 요구사항 및 기타 관련 조항을 준수함을 고지합니다.

가장 최신의 DoC(Declaration of Conformity) 버전은 <http://consumer.huawei.com/certification> 에서 볼 수 있습니다.

이 장치는 EU 의 모든 회원 국가에서 작동할 수 있습니다 .  
장치가 사용되는 곳의 국가 및 지역 규정을 준수하십시오 .  
이 장치는 현지 네트워크에 따라 사용이 제한될 수 있습니다 .

### **주파수 대역 및 전원**

- (a) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역 : 일부 대역은 일부 국가 또는 지역에서 사용할 수 없습니다 . 자세한 내용은 지역 이동통신 사업자에게 문의하시기 바랍니다 .
- (b) 무선 장비가 작동하는 주파수 대역에서 전송되는 최대 무선 - 주파수 전원 : 모든 대역의 최대 전원은 관련 조화 표준에서 명시한 최고 한계 값 미만입니다 .
- 이 무선 장비에 해당되는 주파수 대역과 송신 전원 ( 방사 및 / 또는 전도 ) 공칭 한계는 다음과 같습니다 .

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

### **액세서리 및 소프트웨어 정보**

다음과 같은 액세서리를 사용해야 합니다 .

충전 도크 : AF33-1

충전 케이블

제품 소프트웨어 버전은 TER-B09 입니다 . 1.0.0.11

제조업체에서 제품을 출시한 후 버그를 수정하거나 기능을 향상시키기 위해 소프트웨어 업데이트를 출시하게 됩니다 . 제조업체에서 출시하는 모든 소프트웨어 버전은 검증되었으며 아직 관련 규칙을 준수하고 있습니다 .

모든 RF 파라미터 ( 예 : 주파수 범위 및 출력 ) 는 사용자가 액세스할 수 없으며 사용자가 변경할 수 없습니다 .

액세서리와 소프트웨어에 대한 가장 최신 정보는 DoC(Declaration of Conformity) 를

<http://consumer.huawei.com/certification> 에서 참조하십시오 .

전자 레이블 화면을 보려면 장치에서 더 보기 (More) > 규제 정보 (Regulatory Information) 로 이동합니다 .

해당 국가 또는 지역의 최근에 업데이트된 핫라인 및 이메일 주소를 보려면

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> 을 방문하십시오 .

### **FCC 규정 준수**

#### **RF 노출 요구사항**

무선 주파수 (RF) 방사 노출에 대한 중요한 안전 정보 :

RF 노출 지침은 기기를 손목에만 착용해야 함을 요구합니다 . 이 지침을 준수하지 않으면 RF 노출이 한도를 초과할 수 있습니다 .

#### **FCC 성명**

이 장비는 FCC 규정 15 조의 등급 B 디지털 장치 관련 규정에 따라 테스트되었으며 이를

준수하는 것으로 판정되었습니다 . 이러한 제한은 가정에 설치 시 유해한 전파 간섭으로부터 합당한 보호를 제공하도록

작성되었습니다. 이 장비는 전자파를 생성, 사용 및 발산하는 제품이므로 지침에 따라 설치하고 사용하지 않으면 유해한 전파 간섭이 발생할 수 있습니다. 그러나 특정 환경에 설치한다고 해서 전파 간섭이 발생하지 않는다는 것은 아닙니다. 이 장비가 무선 또는 텔레비전 수신에 유해한 전파 간섭을 유발할 경우 (장비를 껐다 켜다 해서 확인할 수 있음) 다음과 같은 조치를 하나 이상 사용하여 전파 간섭을 해결해 보는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 바꾸십시오.
- 수신기와 장비를 더 멀리 떨어뜨려 놓으십시오.
- 수신기와 장비를 서로 다른 콘센트에 꽂으십시오.
- 판매점이나 무선 /TV 전문 기술자의 도움을 받으십시오.

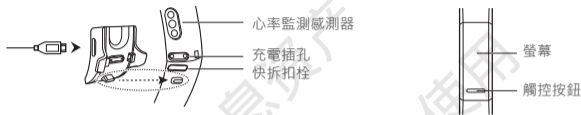
이 장치는 FCC 규정 15 조를 준수합니다. 작동 시 다음 두 가지 조건이 적용됩니다. (1) 이 장치는 유해한 전파 간섭을 유발하지 않으며 (2) 이 장치는 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 전파 간섭을 포함하여 수신된 모든 전파 간섭을 수용해야 합니다.

**주의:** Huawei Technologies Co., Ltd. 가 규정 준수를 위해 명시적으로 승인하지 않은 이 장치에 대한 변경 또는 수정으로 인해 사용자가 장비를 작동할 수 있는 권한이 무효화될 수 있습니다.

# 快速入門指南

## 1. 充電

將充電座的突出部分插入手腕帶的固定孔，接著扣緊手環。螢幕上將會顯示電池電量。



- ⓘ 充電前請先擦乾充電孔。
- 使用包裝盒隨附的專用充電線為其充電。
- 手環充電後自動開機。要關閉手環，請滑動螢幕並進入更多（**More**）> 關機（**Power off**）。

## 2. 下載 Huawei Health

若要下載並安裝 Huawei Health 應用程式，請掃描右側的 QR 代碼，或者在 Google Play Store 或 Apple App Store 中搜尋 Huawei Health。



## 3. 將手環與手機配對

在 Huawei Health App 裝置列表中選取您需要連接的手環，遵循 App 提示完成連線。

## 4. 取得幫助

查看 Huawei Health App 中的使用指南，取得連線指引、功能介紹及使用技巧。



版權所有 © 華為技術有限公司 2019. 保留一切權利。  
本文件僅為提供資訊之用，不構成任何形式的擔保。  
商標及許可



HUAWEI、

HUAWEI 和



是華為技術有限公司的商標或註冊商標。

**Bluetooth**® 文字商標與標誌是 **Bluetooth SIG, Inc.** 所持有的註冊商標，華為技術有限公司經授權使用任何該等商標。

其他提及的商標、產品、服務與公司名稱均為各自擁有者之財產。

### 隱私權政策

欲進一步瞭解我們對個人資訊所採取的保護措施，請至 <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> 參閱隱私權政策內容，或在與手機配對後，使用應用程式閱讀隱私權政策和服務條款。

### 雷管與爆破區域

- 位於爆破區域或張貼有關閉「雙向無線電」或「電子裝置」告示的區域時，請關閉您的行動電話或無線裝置，以免干擾爆破作業。

### 操作與安全性

- 使用不合格或不相容的電源轉接器、充電器或電池可能會造成火災、爆炸或其他危害。
- 理想的溫度為  $-10^{\circ}\text{C}$  到  $+45^{\circ}\text{C}$ 。
- 部分無線裝置可能會干擾助聽器或心律調整器。請聯絡您的服務業者以獲得更多資訊。
- 心律調整器製造商建議在手機與心律調整器之間保持最少 15 公分的距離，以免對心律調整器產生干擾。如果您使用心律調整器，請在心律調整器的反側拿持裝置，且勿將裝置置於胸前口袋。
- 將裝置和電池放在遠離過熱和陽光直射的位置。切勿將其放在加熱裝置上方或裡面，例如微波爐、烤箱或散熱器。
- 使用裝置時請遵守當地的法律與規定。為降低意外事故的風險，請勿一邊開車一邊使用無線裝置。
- 要避免損壞裝置的零件或內部電路，請勿在多灰塵、煙霧、潮濕或髒污的環境中或靠近磁場的位置使用。
- 請勿在存放易燃物或爆炸物的地方（例如，加油站、油槽或化學工廠）使用、存放或運輸本裝置。在這些環境中使用本裝置會增加爆炸或起火的風險。
- 請依當地法規棄置本裝置、電池和配件。不得將其視為一般家庭廢棄物處理。電池使用不當可能導致火災、爆炸或產生其他危險。
- 本裝置已經過測試，證明在特定環境下具防水和防塵效果。

- 本裝置具有內建非拆卸式電池，請勿嘗試拆卸電池，否則可能會損壞裝置。若要更換電池，請將裝置帶至授權服務中心。「本電池如果更換不正確會有使用上的危險，請依製造商說明書處理用過之電池。」
- 如果電池漏液，請確保電解液不會直接接觸您的皮膚或眼睛。若電解液接觸到皮膚或噴濺到眼睛，請立即使用清水沖洗，並向醫生諮詢。
- 裝置充電時，確定電源轉換器插入靠近裝置並容易取得的插座。
- 不使用時，請將充電器從插座和手機拔下。

#### 廢棄與回收資訊



您的產品、電池、文件或包裝上有一個畫叉的帶輪子垃圾桶符號，提供您所有電子產品和電池在使用壽命結束時，必須將它們帶到不同的廢棄物集中點廢棄，不可將它們當作家庭廢棄物處理。使用者負責遵照當地法規在分開回收廢棄的電氣和電子設備 (WEEE) 的指定回收或服務點廢棄設備。

正確集中和回收您的設備有助於確保以保存珍貴材料和保護人體健康和環保的方式回收電氣和電子設備 (EEE)，在設備使用壽命結束時，不當處理、意外破損、損壞或不當回收可能對健康和環境有害。

如需有關您的 EEE 廢棄物的處理地點和方法的資訊，請洽詢您當地的主管機關、零售商或家用廢棄

物廢棄服務或造訪網站 <http://consumer.huawei.com/tw>。

#### 減少有害物質

本裝置與任何電氣配件符合電氣和電子設備特定有害物質使用限制的當地適用規則，例如 EU REACH、RoHS 和電池 (隨附) 監管等。如需 REACH 和 RoHS 符合性聲明，請造訪我們的網站

<http://consumer.huawei.com/certification>。

#### 符合歐盟規範

##### 無線電頻率 (RF) 暴露規定

關於無線電頻率 (RF) 射頻暴露的重要安全資訊：

根據無線電頻率 (RF) 暴露規定，本裝置僅限佩戴在手腕上。未遵守上述規定者，可能導致無線電頻率 (RF) 暴露值超過上限。

#### 聲明

華為技術有限公司特此聲明，本裝置 TER-B09 符合 2014/53/EU 指令的要件及其他相關規定。

最新的 DoC (符合性聲明) 有效版本可至 <http://consumer.huawei.com/certification> 檢視。

本裝置可以在歐盟 (EU) 的所有會員國正常操作使用。

請遵守本裝置使用所在地的國家與當地規範。

本裝置之使用可能會受限，依當地網路狀況而定。

#### 頻帶與功率

(a) 無線電設備運作的頻帶：部分頻帶並非在所有國家或地區都可使用。如需更多詳細資料，請聯絡當地電信

業者。

(b) 在無線電設備運作的頻帶中傳輸的最大無線電頻率功率：所有頻帶的最大功率低於相關調和標準中規定的最高上限。

適用於此無線電設備的頻帶與傳輸功率（輻射及 / 或傳導）額定限制如下：

TER-B09：藍牙：10 dBm

#### 配件與軟體資訊

建議應使用以下配件：

充電底座：AF33-1

在產品推出後，製造商將會發佈軟體更新，以修正錯誤或增強功能。製造商發佈的所有軟體版本已經過驗證且仍符合相關規定。

使用者無法存取及修改所有 RF 參數（例如，頻率範圍和輸出功率）。

有關配件與軟體的最新資訊，請參閱 <http://consumer.huawei.com/certification> 上的 DoC（符合性聲明）。

您可以前往 **更多 (More) > 電子銘牌 (Regulatory Information)** 查看認證資訊。

如需各國家或地區最新的服務專線與電子郵件地址，請造訪 <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline>。

#### FCC 規範合規性

##### 無線電頻率 (RF) 暴露規定

關於無線電頻率 (RF) 射頻暴露的重要安全資訊：

根據無線電頻率 (RF) 暴露規定，本裝置僅限佩戴在手腕上。未遵守上述規定者，可能導致無線電頻率 (RF) 暴露值超過上限。

##### FCC 聲明

本裝置已經過測試，符合 FCC 規範第 15 篇有關 B 類數位裝置的限制。這些限制是在家庭使用時，對有害干擾提供合理的保護。本裝置會產生、使用和輻射電磁波能量，如果沒有按照規範安裝和使用，可能對無線電通訊造成有害干擾。不過，無法保證在特定的安裝使用情形下，不會發生干擾。如果本裝置確實對收音機或者電視接收造成有害干擾，藉著關閉和開啟裝置的電源即可判定，使用者可嘗試利用下列措施來改善干擾情況：

- 重新調整接收天線的方向和位置。
- 增加裝置和接收機的距離。
- 改為將裝置連接到另一個電源迴路，其與接收機連接的迴路不同。
- 諮詢經銷商或有經驗的收音機 / 電視機技術人員，尋求幫助。

本裝置符合 FCC 規範第 15 篇的規定。操作時必須遵守下列的兩個條件：(1) 本裝置不可造成有害干擾；(2) 本裝置必須接受任何收到的干擾，包括可能引起意外操作的干擾。

注意：任何對本裝置的變更或修改，如未經過華為技術有限公司明確認可是否符合規定，可能會造成使用者對設備之使用權失效。

## 依據低功率電波輻射性電機管理辦法

### 使用過度恐傷害視力

a、使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。

b、未滿 2 歲幼兒不看螢幕，2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。

內建固定式電池：消費者不可自行拆卸內建電池，如要拆卸需請專業人士 / 維修廠商拆卸。

### NCC 聲明：

- 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。
- 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。
- 前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。
- 低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。
- 減少電磁波影響，請妥適使用。

額定電壓 / 電流 : 5V / 1A

廠牌 : HUAWEI

型號 : TER-B09

宣傳名 : HUAWEI Band 3

Huawei Technologies Co., Ltd.

進口代理商 : 訊嵐技術有限公司

地址 : 臺北市內湖區洲子街 55、57 號 3 樓

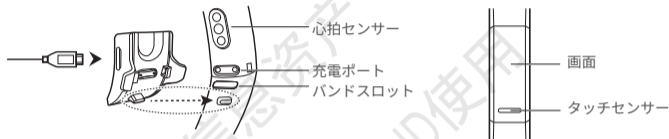
客戶服務專線 : 0800-888-575

台灣官方網站 : <http://consumer.huawei.com/tw>

# クイックスタートガイド

## 1. 充電

クレードルの突起部分をバンドストラップの該当する穴に合わせて、クレードルをバンド（以下本機と記載）に装着します。電源が接続されると、電池残量が画面上に表示されます。



- ① 金属端子部分に汚れや水滴が付いている場合、乾いた布などで拭き取ってください。
- ・ 充電する際は、本機付属の専用の充電ケーブルを使用してください。
- ・ 充電を開始すると本機の電源が自動的に ON になります。本機の電源を OFF するには、画面をスワイプして [その他 (More)] > [電源 OFF (Power off)] をタップします。

## 2. Huawei Health アプリのダウンロード

Huawei Health アプリをダウンロードしてインストールするには右にある QR コードを読み込むか、Google Play ストアまたは Apple App ストアで「Huawei Health」を検索します。



## 3. 本機のスマートフォンへのペアリング

Huawei Health アプリのデバイスリストから、該当する機器を選択し、画面上の説明に従ってペアリングを完了します。

## 4. お困りのときは

接続や機能、使用方法のヒントについては、Huawei Health アプリのオンラインヘルプを参照してください。

本書は参考用のため、いなる保証も行いません。

## 商標と許可



HUAWEI、および  は、Huawei Technologies Co., Ltd. の商標または登録商標です。

Bluetooth® およびそのロゴは Bluetooth SIG, Inc. の登録商標です。この商標の使用は Huawei Technologies Co., Ltd. によりライセンス供与されています。

本書に記載されたその他の商標、製品、サービス、会社名は、それぞれの権利者に帰属します。

## 個人情報保護方針

個人情報の保護に関する詳細は、<https://consumer.huawei.com/jp/privacy-policy/index.htm> をご覧になるか、スマートフォンとのペアリング後にアプリを使用して個人情報保護方針および利用規約を確認してください。

## 操作と安全性

- 指定品以外の充電器、クレードル、電池を使用すると、発熱、発火などの原因となります。
- 最適な動作温度は -10°C ~ +45°C です。
- 一部の無線機器は補聴器やペースメーカーの性能に影響を与える可能性があります。詳細は、機器メーカーにお問い合わせください。
- ペースメーカーの製造企業では、ペースメーカーとの干渉を回避するためにペースメーカーと本機を最低 15cm 以上離して使用することを推奨しています。ペースメーカーを使用する場合、本機をペースメーカーから 15cm 以上遠ざけて使用または携行してください。
- 本機および電池は高温および直射日光を避けて保管してください。電子レンジ、ストーブまたはラジエータなど熱源のそばに置かないでください。
- 本機を使用する際には各国の法律や規制を遵守してください。事故防止のため、運転中は本機を使用しないでください。
- 本機の部品や内部回路への損傷を防ぐために、ほこり、煙、空気の汚い場所や磁気のそばでは使用しないでください。
- ガソリンスタンド、給油施設、薬品工場等、引火や爆発の恐れのある場所で本機を使用、保管、

- 輸送しないでください。こうした場所で使用すると爆発や火災が生じる危険性が高くなります。
- 本機、電池、付属品は現地の規則に従って廃棄してください。一般の家庭用ごみとして処分しないでください。取り扱い方法を誤ると、火災や爆発などの原因となります。
  - 本機に搭載されている電池は内蔵型のため、取り外すことができません。無理に取り外すと、本機が損傷することがあります。電池を交換する場合は、正規のサービスセンターにて交換してください。
  - 使用していないときは、コンセントと本機から充電器のプラグを抜いてください。
  - 電池が液漏れした場合は、電解液が皮膚や目に直接触れないようにしてください。電解液が皮膚に触れたり、目に入った場合は、すぐにきれいな水で洗い流し、医師に相談してください。
  - 本機を充電するときは、充電器が本機近くのコンセントに差し込まれていて、手の届くところにあることを確認してください。

#### 皮膚感作性

使用者によっては、長時間の使用により、体質や体調によっては、かゆみ、かぶれ、湿疹などが生じることがあります。異常が生じた場合は、直ちに使用をやめ、医師の診察を受けてください。

#### 各箇所の材質

外装ケース（ディスプレイ面）：ガラス (Glass)

外装ケース横面：ポリカーボネイト (PC)

外装ケース背面：ポリカーボネイト (PC)

バンドストラップ：シリコン (Silicon)

心拍センサー部：ポリカーボネイト (PC)

充電ポート端子：ステンレス (SUS304)

カバー：ポリカーボネイト (PC)

バックル：ポリカーボネイト (PC)

つく棒：ポリカーボネイト (PC)

遊革：シリコン (Silicon)

#### 処分およびリサイクルに関する情報



本機、電池、パッケージ上に描かれた車輪付きゴミ箱にバツ印がついた記号は、製品を一般の家庭ごみとともに廃棄してはならないことを示すものであり、適切に分別して廃棄する必要があります。電気・電子機器廃棄物（WEEE）および電池は、リサイクルや分別回収処理を行うため、指定された収集場所にユーザー自身の責任で廃棄してください。

■ 本機を適切に収集およびリサイクルすることにより、電気・電子機器廃棄物は価値の高い物質を残したままリサイクルされ、人体と環境を保護します。利用終了時に不適切に処理したり、誤って破壊や損傷してしまったり、正しくリサイクルできない場合には、人体や環境に害を及ぼすおそれがあります。電気・電子機器廃棄物の廃棄方法や廃棄場所に関する詳細は、各自治体の関係機関、ごみ処理施設、本機を購入した販売店などにお問い合わせください。

### 有害物質の削減

本機および電子付属品は、電子機器での特定の危険物質の使用の制限に関する現地の規則（EU REACH、RoHS、電池規則（電池が含まれる場合））を遵守しています。REACH および RoHS の適合に関する最新の情報については、<https://consumer.huawei.com/certification> をご覧ください。

### EU 規制適合

#### 高周波被曝要件：

高周波被曝に関する重要な安全情報：

高周波被曝ガイドラインでは、本機を手首に装着して使用することを求めています。本ガイドラインを遵守できない場合は、制限を超える高周波被曝を受ける場合があります。

#### 声明

Huawei Technologies Co., Ltd. は、本機（TER-B09）が指令 2014/53/EU の基本的要件およびその他の関連規定に適合していることをここに宣言します。

適合宣言書（DoC）の最新かつ有効なバージョンは、<https://consumer.huawei.com/certification> で確認可能です。

本機は、EU のすべての加盟国で使用できます。

本機を利用する国や現地の規則に従ってください。

本機は現地のネットワークにより、利用が制限される場合があります。

### 周波数帯と電力



(a) 無線機器が動作する周波数帯：国や地域によっては、一部の周波数帯が利用できない場合があります。詳細については、現地の通信事業者にお問い合わせください。

(b) 無線機器が動作する周波数帯で送信される最大無線周波数電力：すべての周波数帯における最大電力は、関連する整合規格で規定された上限値より低くなっています。

本無線機器に適用可能な周波数帯と送信電力（放射および / または伝導）の公称制限値は以下の通りです。

TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

すべての RF パラメータ（周波数範囲や出力電力など）はユーザーからアクセスしたり、変更することはできません。

### **FCC 規制への適合**

#### **高周波被曝要件：**

高周波被曝に関する重要な安全情報：

高周波被曝ガイドラインでは、本機を手首に装着して使用することを求めています。本ガイドラインを遵守できない場合は、制限を超える高周波被曝を受ける場合があります。

#### **FCC 条項**

本機は FCC 規則第 15 条に準拠し、クラス B デジタルデバイスに適合しています。このような制限は、住宅への設置に際し、有害な干渉に対する適切な保護を提供するためのものです。本機では、無線周波数エネルギーを発生および利用します。本書の説明に従って設置および使用しない場合、無線通信に有害な干渉を生じる恐れがあります。ただし、特定の設置方法で干渉が発生しないことを保証することはできません。本機がラジオやテレビの受信に干渉する場合（本機の電源をオン / オフにして確認可能）、ユーザーは次の方法のいずれかまたは複数を試行して改善してください。

- ラジオやテレビの受信アンテナの方向や場所を変える。
- 本機とラジオやテレビを離す。
- ラジオやテレビが接続されているコンセントとは異なる系統のコンセントに本機を接続する。
- 販売店やラジオやテレビの技術者に相談する。

本機は FCC 規則第 15 条に適合しています。動作は以下の 2 条件に準じています：(1) 本機は有害な妨害波を生じることなく、(2) 意図しない動作を引き起こす可能性がある場合を含め、いかなる

干渉波も受信することを許容しなければならない。

**注意：**適合事項に対して、Huawei Technologies Co., Ltd. で明示的に承認されていない本機に対する変更がユーザーによって行われた場合には、ユーザーは本機を操作する正式な権限が無効になる場合があります。

#### **技術基準適合情報**

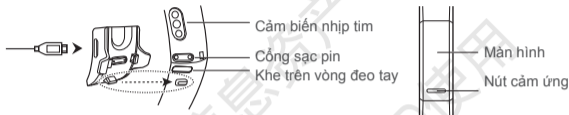
電子銘板画面を確認するには、端末で [ その他 ](More) > [ 規制情報 ](Regulatory Information) に移動してください。

ご利用の国や地域の最新のホットラインおよびメールアドレスについては、<https://consumer.huawei.com/en/support/hotline> を確認してください。

# Hướng dẫn nhanh

## 1. Sạc thiết bị

Lắp phần nhô ra của đế sạc vào lỗ định vị của dây vòng đeo tay, sau đó thắt chặt chốt khóa. Mức pin sẽ được hiển thị trên màn hình.



- Lau sạch cổng sạc trước khi sạc pin.
- Sử dụng cáp sạc chuyên dụng đi kèm vòng đeo tay để sạc pin.
- Vòng đeo tay tự động bật nguồn sau khi sạc pin. Để tắt nguồn vòng đeo tay, vuốt màn hình và vào **Thêm(More) > Tắt nguồn(Power off)**.

## 2. Tải Huawei Health

Để tải xuống và cài đặt ứng dụng Huawei Health, quét mã QR ở bên phải hoặc tìm kiếm Huawei Health trong Cửa hàng Google Play hoặc Apple App Store.



## 3. Ghép cặp vòng đeo tay với điện thoại

Từ danh sách thiết bị trong ứng dụng Huawei Health, chọn vòng đeo tay và làm theo chỉ dẫn trên màn hình để hoàn tất ghép cặp.

## 4. Nhận trợ giúp

Xem trợ giúp trực tuyến trong ứng dụng Huawei Health để biết thêm thông tin về kết nối và chức năng, cũng như các mẹo hữu dụng.

**Bản quyền © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019. Bảo lưu mọi quyền.**

TÀI LIỆU NÀY CHỈ MANG TÍNH CHẤT CUNG CẤP THÔNG TIN VÀ KHÔNG CẤU THÀNH BẤT KỲ CAM KẾT NÀO.

## Thương hiệu và Giấy phép



HUAWEI

, HUAWEI và



là thương hiệu hoặc thương hiệu đã đăng ký của Huawei Technologies Co., Ltd.

Nhãn từ và biểu trưng *Bluetooth*<sup>®</sup> là những thương hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của *Bluetooth SIG, Inc.* và việc sử dụng nhãn từ và biểu trưng này của Huawei Technologies Co., Ltd. đều được cấp phép.

Các thương hiệu, sản phẩm, dịch vụ và tên công ty khác được nhắc đến có thể là tài sản của chủ sở hữu tương ứng.

## Chính sách Quyền riêng tư

Để hiểu rõ hơn về cách chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân của bạn, vui lòng xem chính sách quyền riêng tư tại <http://consumer.huawei.com/privacy-policy>, hoặc đọc chính sách quyền riêng tư và điều khoản dịch vụ bằng ứng dụng sau khi ghép cặp với điện thoại.

## Kíp nổ và Khu vực nổ mìn

Tắt điện thoại di động hoặc thiết bị không dây khi ở trong khu vực nổ mìn hoặc các khu vực có đăng tắt “radio hai chiều” hoặc “thiết bị điện tử” để tránh ảnh hưởng tới các hoạt động nổ mìn.

## Vận hành và an toàn

- Việc sử dụng bộ chuyển đổi nguồn, bộ sạc hoặc pin không tương thích hay không được phê chuẩn có thể dẫn đến hiện tượng cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm khác.
- Nhiệt độ lý tưởng là từ -10°C đến +45°C.
- Một số thiết bị không dây có thể gây ảnh hưởng đến hiệu suất của máy trợ thính hoặc máy điều hòa nhịp tim. Hãy hỏi nhà cung cấp dịch vụ của bạn để biết thêm thông tin.
- Các nhà sản xuất thiết bị điều hòa nhịp tim khuyến cáo rằng bạn nên duy trì khoảng cách tối thiểu 15 cm giữa thiết bị này và máy điều hòa nhịp tim để tránh hiện tượng nhiễu có thể xảy ra. Nếu bạn đang sử dụng máy điều hòa nhịp tim, hãy giữ điện thoại ở phía ngược với phía đặt máy và không để thiết bị này trong túi trước.

- Giữ thiết bị và pin tránh xa nguồn nhiệt cao và ánh nắng trực tiếp. Không đặt các thứ đó trên hoặc bên trong thiết bị sinh nhiệt như: lò vi sóng, bếp lò hay lò sưởi.
- Tuân thủ pháp luật và quy định của địa phương khi sử dụng thiết bị này. Để giảm thiểu nguy cơ tai nạn, không sử dụng các thiết bị không dây trong khi lái xe.
- Để tránh làm hỏng các bộ phận của thiết bị hoặc các mạch điện bên trong, không sử dụng thiết bị trong môi trường bụi, khói, ẩm ướt, bẩn hoặc gần từ trường.
- Không sử dụng, lưu trữ hay vận chuyển thiết bị ở những nơi dễ cháy nổ (ví dụ: trạm xăng, kho dầu, nhà máy hóa chất). Dùng thiết bị ở những môi trường như vậy sẽ làm tăng nguy cơ cháy nổ.
- Việc thải bỏ thiết bị này, pin và các phụ kiện phải tuân theo quy định của địa phương. Không vứt bỏ các thiết bị này trong thùng rác gia dụng thông thường. Sử dụng pin không đúng cách có thể dẫn tới cháy, nổ hoặc các mối nguy hiểm khác.
- Thiết bị đã được kiểm tra và chứng minh khả năng chịu nước và bụi trong các môi trường nhất định.
- Thiết bị sử dụng pin gắn sẵn, không thể thay thế, đừng cố tháo pin, nếu không thiết bị có thể bị hỏng. Để thay pin, hãy liên hệ với trung tâm dịch vụ được ủy quyền.
- Nếu pin bị rò rỉ, hãy chắc chắn rằng chất điện phân không tiếp xúc trực tiếp với da hoặc mắt của bạn. Nếu chất điện phân tiếp xúc với da hoặc bắn vào mắt của bạn, hãy rửa bằng nước sạch và tham vấn bác sỹ.
- Đối với thiết bị có thể cắm vào ổ cắm, ổ cắm phải được lắp gần thiết bị và có thể dễ dàng tiếp cận.
- Rút bộ sạc ra khỏi các ổ cắm điện và khi không sử dụng thiết bị.

### Thông tin về việc thải bỏ và tái chế



Biểu tượng thùng rác có bánh xe bị gạch chéo trên sản phẩm, bản hướng dẫn hoặc bao bì nhắc bạn rằng khi hết thời hạn sử dụng, tất cả các sản phẩm điện tử và pin phải được phân loại tại các điểm thu rác; không được xử lý chung với rác thải sinh hoạt thường. Người dùng chịu trách nhiệm thải bỏ các thiết bị tại điểm thu gom quy định, hoặc dịch vụ tái chế rác thải riêng biệt cho thiết bị điện và điện tử (WEEE) theo quy định địa phương.

Thu thập và tái chế thiết bị của bạn đúng cách giúp đảm bảo rác thải điện và điện tử (EEE) được tái chế theo cách có thể bảo tồn các vật liệu có giá trị, bảo vệ sức khỏe con người và môi trường. Xử lý không đúng phương pháp, vỡ hỏng vô tình và/hoặc tái chế sai phương pháp vào cuối thời hạn sử dụng thiết

bị có thể gây hại cho sức khỏe con người và môi trường. Để biết thêm thông tin về địa điểm và cách thức thu gom rác thải điện và điện tử (EEE), vui lòng liên hệ với các cơ quan chức năng ở địa phương, cửa hàng bán lẻ hoặc dịch vụ xử lý rác thải sinh hoạt, hoặc truy cập trang web <http://consumer.huawei.com/en/>.

## **Giảm bớt chất nguy hiểm độc hại**

Thiết bị này và các phụ kiện điện đi kèm tuân thủ các quy định hiện hành tại địa phương về việc hạn chế sử dụng các chất độc hại trong các thiết bị điện và điện tử, chẳng hạn như các quy định EU REACH, RoHS và Pin (nếu áp dụng). Để xem tuyên bố tuân thủ REACH và RoHS, vui lòng truy cập trang web <http://consumer.huawei.com/certification>.

## **Tuân thủ Quy định của Liên minh Châu Âu (EU)**

### **Yêu cầu về tiếp xúc RF**

Thông tin an toàn quan trọng liên quan đến việc tiếp xúc với bức xạ tần số vô tuyến (RF):

Hướng dẫn về tiếp xúc RF yêu cầu chỉ nên sử dụng thiết bị để đeo vào cổ tay. Việc không tuân thủ hướng dẫn này có thể dẫn tới vượt quá giới hạn tiếp xúc RF.

### **Tuyên bố**

Huawei Technologies Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị này TER-B09 tuân thủ những yêu cầu cơ bản và các quy định khác có liên quan của Chỉ thị 2014/53/EU.

Có thể xem phiên bản DoC (Tuyên bố Tuân thủ) mới nhất và có hiệu lực tại <http://consumer.huawei.com/certification>.

Thiết bị này có thể hoạt động tại tất cả các quốc gia thành viên của EU.

Tuân thủ các quy định của quốc gia và địa phương ở nơi sử dụng thiết bị.

Thiết bị này có thể bị hạn chế sử dụng, tùy theo mạng tại địa phương.

### **Dải tần số và công suất**

(a) Dải tần số mà thiết bị vô tuyến này có thể hoạt động: Một số dải tần số có thể không sẵn có tại tất cả các quốc gia hoặc tất cả các khu vực. Vui lòng liên hệ với nhà mạng tại địa phương để biết thêm chi tiết.

(b) Công suất tần số vô tuyến tối đa được truyền trong các dải tần số mà thiết bị vô tuyến này có thể hoạt động: Công suất tối đa dành cho tất cả các dải tần số thấp hơn giá trị giới hạn cao nhất quy định trong Tiêu chuẩn Hàn hòa liên quan.

Dưới đây là giới hạn danh định các dải tần số và công suất truyền (được phát ra và/hoặc truyền tải) có thể áp dụng cho thiết bị vô tuyến này: TER-B09: Bluetooth: 10 dBm

## **Thông tin về Phụ kiện và Phần mềm**

Chúng tôi khuyến nghị sử dụng các phụ kiện dưới đây:

Để sạc: Cáp sạc AF33-1

Phiên bản phần mềm sản phẩm là TER-B09: 1.0.0.11

Các bản cập nhật phần mềm sẽ được nhà sản xuất phát hành để sửa lỗi hoặc tăng cường chức năng sau khi sản phẩm được tung ra thị trường. Tất cả các phiên bản phần mềm mà nhà sản xuất phát hành đã được kiểm chứng và tuân thủ các quy định có liên quan.

Người dùng không thể truy cập và thay đổi tất cả các thông số RF (ví dụ như dải tần số và công suất đầu ra).

Để biết thông tin mới nhất về phụ kiện và phần mềm, vui lòng xem DoC (Tuyên bố Tuân thủ) tại

<http://consumer.huawei.com/certification>.

Hãy vào **Thêm(More) > Thông tin về các quy định(Regulatory Information)** trên thiết bị để xem màn hình nhãn E.

Hãy truy cập <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> để xem đường dây nóng và địa chỉ email mới cập nhật ở quốc gia hoặc khu vực của bạn.

## **Tuân thủ Quy định FCC**

### **Yêu cầu về tiếp xúc RF**

Thông tin an toàn quan trọng liên quan đến việc tiếp xúc với bức xạ tần số vô tuyến (RF):

Hướng dẫn về tiếp xúc RF yêu cầu chỉ nên sử dụng thiết bị để đeo vào cổ tay. Việc không tuân thủ hướng dẫn này có thể dẫn tới vượt quá giới hạn tiếp xúc RF.

### **Tuyên bố của FCC**

Thiết bị này đã được kiểm tra và xác định là tuân thủ các giới hạn kỹ thuật số Lớp B, theo Phần 15 của Quy định của FCC. Các giới hạn này được tạo lập nhằm cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước nhiễu có hại khi lắp đặt trong khu dân cư. Thiết bị này sinh ra, sử dụng và có thể phát xạ năng lượng tần số vô tuyến, và nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn, có thể gây ra nhiễu có hại cho việc truyền thông bằng vô tuyến. Tuy nhiên, chúng tôi không đảm bảo rằng sẽ không có nhiễu trong quá trình lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này không gây ra nhiễu có hại cho việc thu sóng vô tuyến hoặc sóng truyền hình, điều có thể được xác

định bằng việc tắt hoặc bật thiết bị, người sử dụng được khuyến khích thử tìm cách khắc phục nhiễu bằng một trong những biện pháp sau đây:

–Đổi hướng hoặc đổi vị trí ăng-ten thu.

–Tăng sự tách biệt giữa thiết bị và bộ thu sóng.

–Cắm thiết bị vào một ổ điện trên một mạch khác với mạch điện được dùng để cắm bộ thu sóng.

–Hãy tham khảo ý kiến người bán hoặc kỹ thuật viên vô tuyến/truyền hình có kinh nghiệm để được trợ giúp.

Thiết bị này tuân thủ theo Phần 15 trong Quy định của FCC. Hoạt động của thiết bị tuân theo hai điều kiện sau: (1) thiết bị có thể không gây ra nhiễu có hại, và (2) thiết bị này phải nhận bất cứ nhiễu nào thu được, gồm cả nhiễu có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

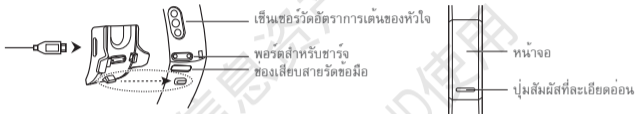
**Thận trọng:** Bất cứ sự thay đổi hoặc chỉnh sửa nào đối với thiết bị này sẽ không được Huawei Technologies Co., Ltd. chấp thuận vì quy định tuân thủ có thể không cho phép người dùng vận hành thiết bị.



# คู่มือเริ่มต้นใช้งาน

## 1. การชาร์จ

เชื่อมต่อนาฬิกาเข้ากับสายชาร์จ ดังภาพต่อไปนี้ จัดตำแหน่งและต่อพอร์ตชาร์จเข้ากับแม่เหล็กของแท่นชาร์จระดับแบตเตอรี่จะปรากฏบนหน้าจอ



- i • เชื่อมต่อพอร์ตชาร์จให้ห่างก่อนเริ่มชาร์จ
- ใช้สายชาร์จที่ผลิตและมาพร้อมกับแบนด์นี้ในการชาร์จ
- แบนด์นี้จะเริ่มเปิดทำงานโดยอัตโนมัติเมื่อมีการชาร์จ หากต้องการปิดการทำงานของแบนด์ ให้ปิดหน้าจอไปที่เพิ่มเติม > ปิดเครื่อง (More > Power off)

## 2. การดาวน์โหลด Huawei Health

ในการดาวน์โหลดและติดตั้งแอป Huawei Health ให้สแกนโค้ด QR ด้านขวาหรือค้นหา Huawei Health ใน Google Play สโตร์หรือ Apple App Store



## 3. จับคู่นาฬิกา ด้วยโทรศัพท์ของคุณ

จากรายการอุปกรณ์ในแอป Huawei Health ให้เลือกนาฬิกา และทำตามคำแนะนำบนหน้าจอเพื่อสิ้นสุดการจับคู่

## 4. ขอรับวิธีใช้

ดูวิธีใช้แบบออนไลน์ในแอป Huawei Health สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเชื่อมต่อและฟังก์ชันตลอดจนเคล็ดลับการใช้งาน

ลิขสิทธิ์ © บริษัท Huawei Technologies Co., Ltd. จำกัด 2019 ขอสงวนลิขสิทธิ์ทุกประการ

เอกสารฉบับนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้เป็นข้อมูลเท่านั้นและไม่ถือเป็นการรับประกันใดๆ

เครื่องหมายการค้าและการอนุญาต



HUAWEI, HUAWEI และ



เป็นเครื่องหมายการค้าหรือเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท Huawei Technologies Co., Ltd. จำกัด

เครื่องหมายการค้าและโลโก้ Bluetooth<sup>®</sup> เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของบริษัท Bluetooth SIG, Inc.

จำกัดและการใช้เครื่องหมายดังกล่าวโดยบริษัท

Huawei Technologies Co., Ltd. จำกัดอยู่ภายใต้ใบอนุญาต

เครื่องหมายการค้าอื่นๆ ผลิตภัณฑ์ บริการและชื่อบริษัทที่ระบุไว้อาจเป็นทรัพย์สินของเจ้าของที่เกี่ยวข้อง

**นโยบายความเป็นส่วนตัว**

เพื่อทำความเข้าใจวิธีที่เราใช้และปกป้องข้อมูลส่วนบุคคลของคุณได้ดียิ่งขึ้น โปรดอ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวที่

<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>

หรืออ่านนโยบายความเป็นส่วนตัวและข้อกำหนดการให้บริการโดยใช้แอปหลังจากจับคู่กับโทรศัพท์ของคุณ

**ลดความเสี่ยงเหตุระเบิด**

ปิดโทรศัพท์มือถือหรืออุปกรณ์ไร้สายของคุณเมื่ออยู่ในบริเวณที่มีความเสี่ยงหรือโอกาสเกิดประกายไฟจากการ ทำงานของ “วิทยุสองทาง”

หรือ “อุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์” เพื่อหลีกเลี่ยงปฏิกิริยาการทำการระเบิด

**การใช้งานและความปลอดภัย**

- การใช้อะแดปเตอร์ไฟ ที่ชาร์จหรือแบตเตอรี่ที่ไม่ได้รับอนุมัติหรือใช้งานร่วมกันไม่ได้ อาจทำให้เกิดไฟไหม้ การระเบิดหรืออันตรายอื่นๆ
- อุณหภูมิที่เหมาะสมคือ -10°C ถึง +45°C
- อุปกรณ์ไร้สายบางชนิดอาจมีผลต่อประสิทธิภาพเครื่องช่วยฟังหรือเครื่องกระตุ้นหัวใจ  
ปรึกษากับผู้ให้บริการของคุณสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม
- ผู้ผลิตเครื่องกระตุ้นหัวใจหัวใจแนะนำว่าควรเว้นระยะห่างระหว่างอุปกรณ์นี้และเครื่องกระตุ้นหัวใจอย่างน้อย 15 ซม. เพื่อป้องกันการรบกวนการทำงานของเครื่องกระตุ้นหัวใจ ถ้าหากมีการใช้เครื่องกระตุ้นหัวใจ

ควรถืออุปกรณ์ในด้านตรงข้ามกับเครื่องกระตุ้นหัวใจ และไม่ควรถืออุปกรณ์นี้ไว้ในกระเป๋าหน้า

- เก็บอุปกรณ์และแบตเตอรี่ให้ห่างจากความร้อนและแสงแดดโดยตรง ออ่าวางอุปกรณ์เหล่านี้ไว้บนหรือในอุปกรณ์ทำความร้อน เช่น เตาอบไมโครเวฟ เตาหรือหม้อน้ำ
- ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อบังคับในท้องถิ่นในขณะที่ใช้อุปกรณ์ เพื่อลดความเสี่ยงจากอุบัติเหตุ โปรดอย่าใช้อุปกรณ์ไร้สายขณะขับขี่
- เพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายต่อชิ้นส่วนหรือวงจรรภายในของอุปกรณ์  
โปรดอย่าใช้ในสภาพแวดล้อมที่มีฝุ่นหมองควันชื้นหรือสกปรกหรือใกล้กับสนามแม่เหล็ก
- โปรดอย่าใช้ จัดเก็บหรือเคลื่อนย้ายอุปกรณ์ที่เป็นวัตถุไวไฟหรือวัตถุระเบิด (ในปั้มน้ำมัน คลังน้ำมันหรือโรงงานเคมี)  
การใช้อุปกรณ์ของคุณในสภาพแวดล้อมเหล่านี้จะเพิ่มความเสี่ยงต่อการระเบิดหรือไฟไหม้
- โปรดทิ้งอุปกรณ์นี้ แบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมตามข้อบังคับของท้องถิ่น ไม่ควรนำไปทิ้งปนกับขยะในครัวเรือนทั่วไป  
การใช้แบตเตอรี่อย่างไม่เหมาะสมอาจทำให้เกิดไฟไหม้ ระเบิดหรืออันตรายอื่นๆ
- อุปกรณ์นี้ผ่านการทดสอบแล้วและแสดงถึงความสามารถในการกันน้ำและฝุ่นในสภาพแวดล้อมบางอย่าง
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ในตัวและแบตเตอรี่ที่ถอดออกได้ โปรดอย่าถอดแบตเตอรี่ออก มิฉะนั้นอาจทำให้อุปกรณ์เสียหาย  
หากต้องการเปลี่ยนแบตเตอรี่ ให้นำอุปกรณ์ไปที่ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาต
- ถ้าเกิดแบตเตอรี่รั่วไหล ตรวจสอบให้แน่ใจว่าอิเล็กทรอนิกส์ไม่ได้สัมผัสกับผิวหนังหรือดวงตาของคุณ  
หากอิเล็กทรอนิกส์สัมผัสกับผิวหนังหรือเข้าตาของคุณ ให้ล้างตาโดยใช้น้ำสะอาดไหลผ่านทันที และรีบไปพบแพทย์
- สำหรับอุปกรณ์ที่เสียบปลั๊กได้ ควรติดตั้งเด้ารับไวใกล้กับอุปกรณ์ และควรเข้าใช้งานได้ง่าย
- ถอดที่ชาร์จออกจากเด้ารับไฟฟ้าและอุปกรณ์เมื่อไม่ได้ใช้งาน

#### ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิล



สัญลักษณ์ถังขยะล้อเลื่อนที่มีกากบาทบนผลิตภัณฑ์ แบตเตอรี่

วรรณกรรมหรือบรรจุภัณฑ์จะแจ้งให้คุณว่าต้องนำผลิตภัณฑ์อิเล็กทรอนิกส์และแบตเตอรี่ทั้งหมดไปแยกที่จุดรวบรวมขยะเมื่อหมดอายุการใช้งาน;

ขยะเหล่านี้จะต้องไม่ถูกทิ้งปนในขยะมูลฝอยธรรมดากับขยะจากครัวเรือน

ผู้ใช้งานต้องจัดการอุปกรณ์โดยใช้จุดหรือบริการสำหรับการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นขยะ (WEEE)

และแบตเตอรี่ตามกฎหมายในท้องถิ่น

การเก็บและรีไซเคิลอุปกรณ์ของคุณจะช่วยให้มั่นใจได้ว่าอุปกรณ์ไฟฟ้าและอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ (EEE) จะถูกรีไซเคิลในรูปแบบที่ช่วยประหยัดค่าวัสดุและปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อม การจัดการที่ไม่เหมาะสม การทำลายโดยไม่ตั้งใจความเสียหายและ/หรือการรีไซเคิลที่ไม่เหมาะสมเมื่อหมดอายุการใช้งานอาจเป็นอันตรายต่อสุขภาพและสิ่งแวดล้อม สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับสถานที่และวิธีการทิ้งของเสีย EEE ของคุณ โปรดติดต่อเจ้าหน้าที่ท้องถิ่น ร้านค้าปลีกหรือบริการกำจัดขยะในครัวเรือนหรือเยี่ยมชมเว็บไซต์ <http://consumer.huawei.com/en/>

#### **การลดสารอันตราย**

อุปกรณ์นี้และอุปกรณ์เสริมไฟฟ้าต่างๆ

เป็นไปตามกฎข้อบังคับที่เกี่ยวข้องกับท้องถิ่นเกี่ยวกับการจัดการใช้สารที่เป็นอันตรายบางอย่างในอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ เช่น กฎระเบียบของ EU REACH, RoHS และแบตเตอรี่ (ที่รวมอยู่) เป็นต้น สำหรับการประกาศเกี่ยวกับความสอดคล้องของ REACH และ RoHS โปรดเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเรา <http://consumer.huawei.com/certification>

#### **การปฏิบัติตามกฎระเบียบของสหภาพยุโรป**

##### **ความต้องการรับแสง RF**

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญเกี่ยวกับการได้รับรังสีจากคลื่นวิทยุ (RF):

คำแนะนำเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุต้องระบุว่าควรใช้อุปกรณ์นี้กับการสวมใส่ข้อมือเท่านั้น การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำนี้อาจทำให้การสัมผัส RF เกินขีดจำกัด

##### **คำประกาศ**

ด้วยเหตุนี้ บริษัท Huawei Technologies Co., Ltd. จำกัด ขอแจ้งว่าอุปกรณ์นี้ TER-B09 เป็นไปตามข้อกำหนดที่จำเป็นและบทบัญญัติอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องของ Directive 2014/53/EU

เวอร์ชันล่าสุดและเวอร์ชันที่ถูกต้องของ DoC (Declaration of Conformity) สามารถดูได้ที่ <http://consumer.huawei.com/certification>

อุปกรณ์นี้อาจใช้งานได้ในประเทศสมาชิกทั้งหมดของสหภาพยุโรป

ปฏิบัติตามข้อบังคับระดับประเทศและระดับท้องถิ่นที่ใช้อุปกรณ์นี้

อุปกรณ์นี้อาจถูกจำกัดการใช้งานโดยขึ้นอยู่กับเครือข่ายท้องถิ่น

**แถบความถี่และพลังงาน**

(ก) คลื่นความถี่ที่อุปกรณ์วิทยุดำเนินการ: บางสายรัดข้อมืออาจไม่สามารถใช้งานได้ในทุกประเทศหรือทุกพื้นที่ โปรดติดต่อผู้ให้บริการท้องถิ่นเพื่อขอรายละเอียดเพิ่มเติม

(ข) คลื่นความถี่วิทยุความถี่สูงที่ส่งผ่านคลื่นความถี่ที่อุปกรณ์วิทยุดำเนินการ:

พลังงานไฟสูงสุดสำหรับแถบทั้งหมดน้อยกว่าค่าขีดจำกัดสูงสุดที่ระบุไว้ในมาตรฐานอาหารโมโนซัทที่เกี่ยวข้อง

แถบความถี่และขีดจำกัดที่ใช้ในการส่งสัญญาณ (ที่มีการแผ่รังสีและ/หรือดำเนินการ) ที่ใช้กับอุปกรณ์วิทยุนี้มีดังต่อไปนี้: TER-BO9:

บลูทูธ: 10 dBm

#### **ข้อมูลอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์**

ขอแนะนำให้อุปกรณ์เสริมต่อไปนี้:

แท่นชาร์จ: AF33-1

สายชาร์จ

เวอร์ชันซอฟต์แวร์ผลิตภัณฑ์คือ TER-BO9: 1.0.0.11

การอัปเดตซอฟต์แวร์จะได้รับการเผยแพร่โดยผู้ผลิตเพื่อแก้ไขข้อบกพร่องหรือเพิ่มฟังก์ชันหลังจากที่ผลิตภัณฑ์ได้รับการเผยแพร่แล้ว

เวอร์ชันซอฟต์แวร์ทั้งหมดที่ผู้ผลิตได้รับการตรวจสอบและยังคงเป็นไปตามกฎที่เกี่ยวข้อง

พารามิเตอร์ RF ทั้งหมด (เช่น ช่วงความถี่และพลังงานขาออก) ไม่สามารถเข้าถึงได้สำหรับผู้ใช้และไม่สามารถเปลี่ยนแปลงได้โดยผู้ใช้

สำหรับข้อมูลล่าสุดเกี่ยวกับอุปกรณ์เสริมและซอฟต์แวร์ โปรดดูใน DoC (Declaration of Conformity) ที่

<http://consumer.huawei.com/certification>

โปรดไปที่ **เพิ่มเติม > ข้อมูลเกี่ยวกับข้อบังคับ (More > Regulatory Information)** บนอุปกรณ์เพื่อดูหน้าจอ E-label

โปรดไปที่ <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับสายด่วนและที่อยู่อีเมลที่ได้รับการปรับปรุงเมื่อเร็ว ๆ

นี้ในประเทศหรือภูมิภาคของคุณ

#### **การปฏิบัติตามกฎข้อบังคับ FCC**

##### **ความต้องการรับแสง RF**

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญเกี่ยวกับการได้รับรังสีจากคลื่นวิทยุ (RF):

คำแนะนำเกี่ยวกับการสัมผัสกับคลื่นความถี่วิทยุต้องระบุว่าควรใช้อุปกรณ์นี้กับการสวมใส่ข้อมือเท่านั้น

การไม่ปฏิบัติตามข้อแนะนำนี้อาจทำให้การสัมผัส RF เกินขีดจำกัด

## คำแถลงจาก FCC

อุปกรณ์นี้ได้รับการทดสอบแล้ว และพบว่าตรงตามข้อกำหนดสำหรับอุปกรณ์ดิจิทัล คลาส B ตามกฎข้อ 15 ของ FCC

ข้อกำหนดเหล่านี้ออกแบบมาเพื่อให้มีการป้องกันตามสมควรต่ออันตรายจากสัญญาณรบกวนต่าง ๆ

สำหรับการติดตั้งใช้งานในที่พักอาศัย อุปกรณ์นี้สามารถสร้าง ใช้ หรือแผ่รังสีพลังงานคลื่นความถี่วิทยุได้

และหากไม่ได้ติดตั้งและใช้งานตามคำแนะนำอาจก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตรายต่อการสื่อสารด้วยคลื่นวิทยุ อย่างไรก็ตาม ไม่มีการรับประกันว่าสัญญาณรบกวนดังกล่าวจะไม่เกิดขึ้นในการติดตั้งกรณีใด ๆ หากอุปกรณ์ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนอย่างรุนแรงต่อการรับสัญญาณของวิทยุหรือโทรทัศน์ ซึ่งสามารถสังเกตได้เมื่อเปิดและปิดเครื่อง ผู้ใช้ควรลองแก้ไขสัญญาณรบกวนด้วยวิธีดังต่อไปนี้:

--ปรับทิศทางหรือย้ายตำแหน่งของเสาอากาศที่รับสัญญาณใหม่

--เพิ่มระยะห่างระหว่างอุปกรณ์และเครื่องรับสัญญาณ

--เสียบปลั๊กของอุปกรณ์เข้ากับเต้ารับที่อยู่บนวงจรแยกจากวงจรที่ต่อกับเครื่องรับสัญญาณ

--ปรึกษาตัวแทนจำหน่ายหรือช่างวิทยุ/โทรทัศน์ที่มีประสบการณ์เพื่อขอความช่วยเหลือ

อุปกรณ์นี้ผลิตขึ้นตรงตามมาตรฐานของกฎข้อ 15 ของ FCC การใช้งานต้องอยู่ภายใต้เงื่อนไขทั้งสองข้อต่อไปนี้: (1)

อุปกรณ์นี้ต้องไม่ก่อให้เกิดสัญญาณรบกวนที่เป็นอันตราย และ (2) อุปกรณ์นี้ต้องรับสัญญาณรบกวนใด ๆ ที่มีการส่งออกมาได้

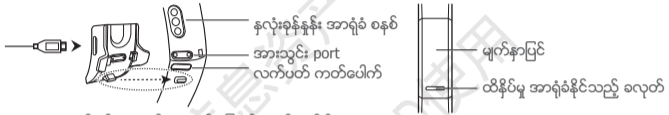
รวมทั้งสัญญาณรบกวนที่อาจก่อให้เกิดการทำงานที่ไม่พึงประสงค์

**ข้อควรระวัง:** การเปลี่ยนแปลงหรือการตัดแปลงอุปกรณ์นี้โดยที่ไม่ได้รับอนุญาตอย่างเป็นทางการเป็นลายลักษณ์อักษรจาก Huawei Technologies Co., Ltd. อาจมีผลให้การอนุญาตให้ใช้งานอุปกรณ์นี้มีผลเป็นโมฆะ

# အပြန် စတင်ရန် လမ်းညွှန်

## 1. အားသွင်းခြင်း

အားသွင်းလက်ကိုင်စင်၏ ထိုးထွက်နေသော အပိုင်းကို လက်ပတ်သိုင်းကြိုး၏ တည်နေရာ ရှာဖွေသတ်မှတ်မှု အပေါက်အတွင်းသို့ ထိုးသွင်းပြီးနောက် ခေါင်းကို ချိတ်လိုက်ပါ။ မျက်နှာပြင်ပေါ်တွင် ဘက်ထရီ ပမာဏကို ပြသပါမည်။



- အားမသွင်းခင် အားသွင်း port ကို ခြောက်အောင်သုတ်ပါ။
- သင့်လက်ပတ်ကို အားသွင်းရန် ယင်းနှင့်အတူပါလာသည့် သတ်မှတ် အားသွင်းကြိုးကို အသုံးပြုပါ။
- အားသွင်းပြီးနောက် လက်ပတ် အလိုအလျောက် ပါဝါပွင့်ပါမည်။ သင့်လက်ပတ်ကို ပါဝါပိတ်ရန်၊ မျက်နှာပြင်ကို ပွတ်ဆွဲပြီး **နောက်ထပ် (More) > ပါဝါပိတ် (Power off)** သို့ သွားပါ။

## 2. Huawei Health ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ခြင်း

Huawei Health အက်ပ်ကို ဒေါင်းလုဒ်လုပ်ပြီး ထည့်သွင်းရန်၊ ညာဘက်ရှိ QR ကုဒ်ကို စကန်ဖတ်ပါ သို့မဟုတ် Google Play Store သို့မဟုတ် Apple App Store တွင် Huawei Health ကို ရှာပါ။



## 3. သင့်လက်ပတ် ကို သင့်ဖုန်းနှင့် တွဲချိတ်ခြင်း

Huawei Health အက်ပ်ထဲရှိ စက်စာရင်းထဲမှ၊ လက်ပတ် ကို ရွေးပြီး တွဲချိတ်မှုကို အပြီးသတ်ရန် မျက်နှာပြင်ပေါ်ရှိ လမ်းညွှန်များကို လိုက်နာပါ။

## 4. အကူအညီ ရယူခြင်း

သုံးစွဲမှု အကြံပြုချက်များအပြင်၊ ချိတ်ဆက်မှုနှင့် လုပ်ဆောင်ချက်များအကြောင်း နောက်ထပ် အချက်အလက်အတွက် Huawei Health အက်ပ်တွင်ပါသည့် အွန်လိုင်း အကူအညီကို ကြည့်ပါ။

**မူပိုင်ခွင့် © Huawei Technologies Co., Ltd. 2019။ တရားဝင် ခွင့်ပြုချက် မှတ်ပုံတင်ပြီး။**

ဤစာရွက်စာတမ်းသည် အချက်အလက် ရည်ရွယ်ချက်အတွက်သာဖြစ်ပြီး အာမခံတစ်ခုနှင့်မျှ မသက်ဆိုင်ပါ။

**ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များနှင့် ခွင့်ပြုချက်များ**

 | HUAWEI နှင့်  သည် ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ သို့မဟုတ် Huawei Technologies Co., Ltd. ၏ မှတ်ပုံတင်ထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ ဖြစ်ပါသည်။

Bluetooth® စာသား အမှတ်အသားနှင့် လိုဂိုများသည် Bluetooth SIG, Inc. က ပိုင်ဆိုင်သည့် မှတ်ပုံတင်ထားသော ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များဖြစ်ပြီး Huawei Technologies Co., Ltd. အနေဖြင့် အဆိုပါ အမှတ်တံဆိပ်များကို အသုံးပြုခြင်းသည် လိုင်စင်တွင် အကျုံးဝင်ပါသည်။

ဖော်ပြထားသည့် အခြား ကုန်အမှတ်တံဆိပ်များ၊ ထုတ်ကုန်၊ ဝန်ဆောင်မှုနှင့် ကုမ္ပဏီအမည်များသည် ၎င်းတို့၏ သက်ဆိုင်ရာ ပိုင်ရှင်များ၏ ပိုင်ဆိုင်မှုဖြစ်နိုင်ပါသည်။

**ကိုယ်ရေးအချက်အလက် လုံခြုံရေး မူဝါဒ**

သင်၏ ကိုယ်ရေး အချက်အလက်အား ကျွန်ုပ်တို့ ကာကွယ်ပေးပုံကို ပိုမိုနားလည်နိုင်စေရန်၊ ကျေးဇူးပြုပြီး ကိုယ်ရေး အချက်အလက် မူဝါဒအား <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> တွင် ကြည့်ရှုပေးပါ သို့မဟုတ် သင့်ဖုန်းကို အက်ပ်နှင့် တွဲချိတ်ပြီးနောက် ယင်းအက်ပ်ကို အသုံးပြုပြီး သီးသန့်မူဝါဒနှင့် ဝန်ဆောင်မှု စည်းမျဉ်းများကို ဖတ်ရှုပေးပါ။

**ဖောက်ခွဲရေး ဧရိယာများနှင့် ဧရိယာများ**

ဖောက်ခွဲရေး ဧရိယာများ သို့မဟုတ် "ရေဒီယိုဖုန်းများ" သို့မဟုတ် "အီလက်ထရွန်နစ် စက်များ" ပိတ်ပေးပါဟု စာကပ်ထားသည့် ဧရိယာများတွင် ရှိနေသောအခါ ဖောက်ခွဲရေးလုပ်ငန်းများကို အနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန် သင်၏ မိုဘိုင်းဖုန်း သို့မဟုတ် ကြိုးမဲ့စက်ကို ပိတ်ပေးပါ။



## အသုံးပြုခြင်းနှင့် ဘေးကင်းရေး

- အတည်ပြုချက်မရှိသော သို့မဟုတ် ကိုက်ညီမှု မရှိသော ပါဝါအဒက်တာ၊ အားသွင်း ကိရိယာ သို့မဟုတ် ဘက်ထရီကို အသုံးပြုခြင်းက မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း သို့မဟုတ် အခြားအန္တရာယ်များကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- အသင့်လျော်ဆုံးသော အပူချိန်သည်  $-10^{\circ}$  C မှ  $+45^{\circ}$  C အထိ ဖြစ်ပါသည်။
- ကြိုးမဲ့စက်အချို့က နားကြားကိရိယာများနှင့် နှလုံးအကူကိရိယာများ၏ စွမ်းဆောင်ရည်ကို အနှောင့်အယှက် ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ နောက်ထပ် အချက်အလက်များအတွက် သင်၏ ဝန်ဆောင်မှု ပံ့ပိုးရေး ကုမ္ပဏီနှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- နှလုံးအကူကိရိယာအပေါ် ဖြစ်လာနိုင်သည့် အနှောင့်အယှက်ကို တားဆီးရန်အတွက် နှလုံးအကူကိရိယာ ထုတ်လုပ်သူများက စက်နှင့် နှလုံးအကူကိရိယာကြား အနည်းဆုံး 15 စင်တီမီတာ အကွာအဝေး ခွာထားပေးပါရန် အကြံပြုထားသည်။ နှလုံးအကူကိရိယာကို အသုံးပြုနေပါက၊ စက်ကို နှလုံးအကူကိရိယာ၏ ဆန့်ကျင်ဘက်တွင် ကိုင်ထားပြီး စက်အား သင်၏ အရှေ့ဘက်အိတ်ကပ်ထဲထည့်၍ သယ်ဆောင်ခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။
- စက်နှင့် ဘက်ထရီအား လွန်ကဲအပူနှင့် တိုက်ရိုက်နေရောင်ခြည်၏ အဝေးတွင် ထားရှိပါ။ ၎င်းတို့အား မိုက်ခရိုဝေ့ဖိုများ၊ မီးဖိုများ သို့မဟုတ် ရေဒီယိုဘက်ထရီများ ကဲ့သို့သော အပူထုတ် ကိရိယာများ အပေါ် သို့မဟုတ် အတွင်းတွင် မထားပါနှင့်။
- စက်ကို အသုံးပြုစဉ် ဒေသတွင်း ဥပဒေများနှင့် စည်းမျဉ်းများကို လိုက်နာပါ။ မတော်တဆ ထိခိုက်မှု အန္တရာယ်ကို လျော့ချရန်၊ ကားမောင်စဉ် သင်၏ ကြိုးမဲ့ စက်ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။
- သင့်စက်၏ အစိတ်အပိုင်းများ သို့မဟုတ် စက်တွင်း ဆားကစ်များ ပျက်စီးခြင်းကို တားဆီးရန်၊ ဖုန်ထူသော၊ မီးခိုးထူသော သို့မဟုတ် ညစ်ပေသော ပတ်ဝန်းကျင်များ သို့မဟုတ် သံလိုက်စက်ကွင်းအနီးတွင် စက်ကို အသုံးမပြုပါနှင့်။
- မီးလောင်လွယ်သော သို့မဟုတ် ပေါက်ကွဲလွယ်သောနေရာ (ဥပမာ၊ ဂတ်စ်ဖြည့်ဆိုင်၊ ဆီဂိုဒေါင် သို့မဟုတ် ဓာတုပစ္စည်း စက်ရုံ) တွင် စက်ကို အသုံးပြုခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း သို့မဟုတ် ယင်းနေရာသို့ သယ်ယူသွားခြင်း မပြုလုပ်ရ။ အဆိုပါ ပတ်ဝန်းကျင်များတွင် သင့်စက်ကို အသုံးပြုခြင်းက ပေါက်ကွဲမှု သို့မဟုတ် မီးလောင်မှု အန္တရာယ်ကို တိုးလာစေပါသည်။
- ဒေသတွင်း စည်းမျဉ်းများနှင့်အညီ ဤစက်၊ ဘက်ထရီနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို စွန့်ပစ်ပါ။ ၎င်းတို့အား သာမန်အိမ်တွင်း

စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့် ရောနှော၍ မစွန့်ပစ်ရပါ။ မမှန်ကန်သော ဘက်ထရီ အသုံးပြုမှုက မီးလောင်ခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း သို့မဟုတ် အခြား အန္တရာယ်များကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

- ဤစက်အား စမ်းသပ်မှု ပြုလုပ်ထားပြီး အချို့သော ပတ်ဝန်းကျင်များတွင် ရေနနှင့် ဖုန်ဒဏ်ခံနိုင်ရည်ရှိကြောင်း လက်တွေ့သရုပ်ပြထားသည်။
- စက်တွင် မူလ ထည့်သွင်း တပ်ဆင်ပေးထားသည့် ဖြုတ်၍ မရသော ဘက်ထရီပါရှိပြီး ဘက်ထရီကို ဖယ်ရှားရန် မကြိုးစားပါနှင့်။ သို့မဟုတ်ပါက စက် ပျက်စီးနိုင်ပါသည်။ ဘက်ထရီ လဲလှယ်ရန် စက်ကို တရားဝင်ခွင့်ပြုချက်ရ ဝန်ဆောင်မှုစင်တာသို့ ယူသွားပါ။
- အကယ်၍ ဘက်ထရီယိုစိမ့်ခြင်းဖြစ်ပေါ်ပါက အီလက်ထရုတ်များသည် သင့်အရေပြား သို့မဟုတ် မျက်လုံးများဖြင့် တိုက်ရိုက်ထိတွေ့မှုမရှိစေရန် သတိထားပါ။ အကယ်၍ အီလက်ထရုတ်များသည် သင့်အရေပြားကို ထိခြင်း၊ သင့်မျက်လုံးအတွင်းသို့ ဖိတ်စင်ခြင်းများဖြစ်လာပါက ရေသန့်ဖြင့်ဆေးကြော၍ ဆရာဝန်ဖြင့် အမြန်ပြသပါ။
- ပလပ်ဖြုတ်တပ်နိုင်သည့် စက်ပစ္စည်းများအတွက် မီးပလပ်ခွက်အား စက်ပစ္စည်းများနှင့် နီးစပ်ရာတွင် တပ်ဆင်သင့်ပြီး အလွယ်တကူအသုံးပြုနိုင်ရမည်။
- စက်ပစ္စည်းအား အသုံးမပြုစဉ်နှင့် လျှပ်စစ် တပ်သည့်နေရာများမှ ပါဝါအဒက်ပ်တာအား ဖြုတ်ထားပါ။

### စွန့်ပစ်ခြင်းနှင့် ပြန်သုံးခြင်းဆိုင်ရာ အချက်အလက်



သင့်ထုတ်ကုန်၊ ဘက်ထရီ၊ စာအုပ် သို့မဟုတ် ပါကင်ဘူးပေါ်ရှိ သီတပ်အမှိုက်ပုံးကို ကြက်ခြေခတ်ထားသည့် သင်္ကေတသည် အီလက်ထရွန်နစ် ထုတ်ကုန်အားလုံးနှင့် ဘက်ထရီများအား ၎င်းတို့၏ သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်တွင် သီးခြား စွန့်ပစ်ပစ္စည်း စုဆောင်းရန် နေရာများသို့ မဖြစ်မနေ ယူဆောင် သွားပြီး ၎င်းတို့အား အိမ်သုံးအမှိုက်များနှင့်အတူ သာမန်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း လမ်းကြောင်းတွင် စွန့်ပစ်ခြင်းမပြုရဟု သင့် ကို သတိပေးနေပါသည်။ သက်ဆိုင်ရာ ဒေသတွင်း ဥပဒေများအရ စွန့်ပစ် လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရွန်နစ် ကိရိယာ (WEEE) နှင့်

ဘက်ထရီများကို သီးခြား ပြန်အသုံးပြုခြင်းအတွက် သတ်မှတ် စုစည်းရေးနေရာ သို့မဟုတ် ဝန်ဆောင်မှုကို အသုံးပြုပြီး စက်ကိရိယာကို စွန့်ပစ်ရန်မှာ သုံးစွဲသူ၏ တာဝန်ဖြစ်ပါသည်။

သင်၏ စက်ကိရိယာကို မှန်ကန်စွာ စုစည်းပြီး ပြန်လည်အသုံးပြုခြင်းက လျှပ်စစ်နှင့် အီလက်ထရွန်စ် စက်ကိရိယာ (EEE) စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအား အဖိုးတန် ကုန်ကြမ်းပစ္စည်းများကို ထိန်းသိမ်းသည့် ပုံစံဖြင့် ပြန်လည်အသုံးပြုနိုင်စေပြီး လူသားတို့၏ ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို ကာကွယ်ပေးပါသည်။ မမှန်ကန်သော ကိုင်တွယ်ဆောင်ရွက်မှု၊ မတော်တဆ ကျိုးပဲ့မှု၊ ပျက်စီးမှု နှင့်/သို့မဟုတ် ထုတ်ကုန် သက်တမ်းကုန်ဆုံးချိန်တွင် မမှန်ကန်သော ပြန်လည်အသုံးပြုခြင်းသည် ကျန်းမာရေးနှင့် ပတ်ဝန်းကျင်ကို အန္တရာယ်ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။ သင်၏ EEE ကို စွန့်ပစ်ရမည် နေရာနှင့် စွန့်ပစ်နည်းနှင့် ပတ်သက်၍ နောက်ထပ်အချက်အလက်အတွက်၊ သင်၏ ဒေသဆိုင်ရာ အာဏာပိုင်များ၊ လက်လီရောင်းချသူများ သို့မဟုတ် အိမ်သုံးစွန့်ပစ်ပစ္စည်း စွန့်ပစ်ရေး ဝန်ဆောင်မှုထံ ဆက်သွယ်ပေးပါ သို့မဟုတ် <http://consumer.huawei.com/en/> ဝဘ်ဆိုက်သို့ သွားရောက်ကြည့်ရှုပါ။

**အန္တရာယ်ရှိပစ္စည်းများ လျှော့ချခြင်း**

ဤစက်နှင့် အခြား လျှပ်စစ်ဆိုင်ရာ ဆက်စပ်ပစ္စည်းအားလုံးသည် EU REACH၊ RoHS နှင့် ဘက်ထရီများ (ပါဝင်ပါက) ဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများ၊ အစရှိသည်တို့ ကဲ့သို့သော၊ လျှပ်စစ်ဆိုင်ရာနှင့် အီလက်ထရွန်စ် ကိရိယာတွင်ပါသော အန္တရာယ်ရှိသည့် အရာဝတ္ထုအချို့ကို အသုံးပြုခြင်းအား ကန့်သတ်ထားသည့် ဒေသဆိုင်ရာ စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာပါသည်။ REACH နှင့် RoHS နှင့်ပတ်သက်၍ ကိုက်ညီမှုဆိုင်ရာ ကြေညာချက်များအတွက်၊ ကျေးဇူးပြု၍ ကျွန်ုပ်တို့၏ ဝဘ်ဆိုက်သို့ ဝင်ကြည့်ပေးပါ။

<http://consumer.huawei.com/certification>.

**EU သတ်မှတ်စည်းမျဉ်း ကိုက်ညီမှု**

**RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များ**

ရေဒီယို (RF) ဖြာထွက်လှိုင်း ထိတွေ့မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အရေးကြီးသည့် ဘေးကင်းရေး အချက်အလက်-

RF ထိတွေ့မှု လမ်းညွှန်ချက်များအရ စက်အား လက်ကောက်ဝတ်တွင် ဝတ်ဆင်ရန်အတွက်သာ အသုံးပြုရန် လိုအပ်ပါသည်။ ဤလမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းက RF ထိတွေ့မှု ကန့်သတ်ချက်များ ကျော်လွန်ခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

### **ထုတ်ပြန်ချက်**

ဤနည်းအားဖြင့် ဤစက်ပစ္စည်း TER-B09 သည် မရှိမဖြစ်လိုအပ်သည့် လိုချက်ချက်များကို လိုက်နာပြီး 2014/53/EU ညွှန်ကြားချက်အပြင် အခြားဆက်စပ် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကိုလည်း လိုက်နာထားကြောင်း Huawei Technologies Co., Ltd. က တရားဝင် ကြေညာချက်ထုတ်ပြန်ပါသည်။

DoC (ကိုက်ညီမှု တရားဝင် ကြေညာချက်) ၏ နောက်ဆုံး တရားဝင် ဗားရှင်းအား <http://consumer.huawei.com/certification> တွင် ဝင်ကြည့်နိုင်ပါသည်။

ဤစက်အား EU အဖွဲ့ဝင် နိုင်ငံများ အားလုံးတွင် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

စက် သုံးစွဲသည့် နိုင်ငံနှင့် ဒေသဆိုင်ရာ စည်းမျဉ်းများအား လေ့လာပါ။

ဒေသ ကွန်ရက်ပေါ် မူတည်၍ ဤစက် အသုံးပြုမှုအား ကန့်သတ်ထားနိုင်ပါသည်။

### **ကြိမ်နှုန်းလက်ပတ်များနှင့် ပါဝါ**

(a) ရေဒီယိုအစိတ်အပိုင်းများပါဝင်သည့် ကြိမ်နှုန်းလက်ပတ်များ- လက်ပတ်အချို့သည် နိုင်ငံတိုင်းနှင့် ဧရိယာတိုင်းတွင် မရနိုင်ပါ။ အသေးစိတ်အချက်အလက်အတွက် ဒေသတွင်း ဆက်သွယ်ရေး ကယ်ရီယာထံ ကျေးဇူးပြု၍ ဆက်သွယ်ပါ။

(b) ရေဒီယိုအစိတ်အပိုင်းများပါဝင်သည့် ကြိမ်နှုန်းလက်ပတ်များတွင် ထုတ်လွှင့်နေသည့် အများဆုံးရေဒီယိုကြိမ်နှုန်း- လက်ပတ်အားလုံးအတွက် အများဆုံးပါဝါသည် ညှိနှိုင်းထားသည့် စံနှုန်းနှင့် ပတ်သက်သည့် အမြင့်ဆုံး ကန့်သတ်တန်ဖိုးထက်နည်းရမည်။

ဤရေဒီယိုအစိတ်အပိုင်းတွင် ဖော်ပြကန့်သတ်ထားသည့် ကြိမ်နှုန်းများနှင့် ထုတ်လွှင့်လိုက်သည့်ပါဝါ (ရေဒီယိုသတ္တိကြွခြင်းနှင့်/

သို့မဟုတ် လျှပ်ကူးခြင်း) များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်- TER-B09- ဘလူးတုတ်- 10 dBm

### **ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲအချက်အလက်**

အောက်ပါဆက်စပ်ပစ္စည်းများကို အသုံးပြုရန် အကြံပြုပါသည်-

အားသွင်းဒေါက်- AF33-1 အားသွင်းကြိုး

ထုတ်ကုန် ဆော့ဖ်ဝဲစားရှင်းမှာ TER-B09 ဖြစ်ပါသည်- 1.0.0.11

ဆော့ဖ်ဝဲအသစ်မွမ်းမံမှုများသည် မှားယွင်းမှုများကို ပြင်ဆင်ရန် သို့မဟုတ် ထုတ်ကုန်ထုတ်လုပ်ပြီးနောက် လုပ်ဆောင်ချက်များ ပိုကောင်းစေရန်အတွက် ထုတ်လုပ်သူက ထုတ်ဝေခြင်းဖြစ်သည်။ ထုတ်လုပ်သူက ထုတ်ဝေသည့် ဆော့ဖ်ဝဲစားရှင်းအားလုံးသည် သက်ဆိုင်သည့်စည်းကမ်းများဖြင့် မှန်ကန်ကြောင်းစစ်ဆေးပြီး ကိုက်ညီမှုရှိသည်။

RF ညွှန်းကိန်းအားလုံး (ဥပမာ၊ ကြိမ်နှုန်းပမာဏနှင့် ပါဝါထုတ်လုပ်မှု) တို့အား သုံးစွဲသူက ဝင်ရောက်အသုံးပြုခြင်း၊ ပြောင်းလဲခြင်းများမပြုလုပ်နိုင်ပါ။

ဆက်စပ်ပစ္စည်းများနှင့် ဆော့ဖ်ဝဲများဆိုင်ရာ နောက်ဆုံးထွက် အချက်အလက်အတွက် DoC (အတည်ပြုခြင်း ကြေညာချက်) ကို ကျေးဇူးပြု၍ <http://consumer.huawei.com/certification> တွင် ကြည့်ပါ။

E-လေဘယ်လ် စခရင်ကို ကြည့်ရန် စက်ပေါ်ရှိ **နောက်ထပ် > သတ်မှတ်စည်းမျဉ်း (More > Regulatory Information)** သို့ ကျေးဇူးပြု၍ သွားပေးပါ။

သင့်နိုင်ငံ သို့မဟုတ် ဒေသအတွက် လတ်တလော အပ်ဒိတ်လုပ်ထားသည့် ဟော့လိုင်းနှင့် အီးမေးလ်လိပ်စာကို သိရှိလိုပါက <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> သို့ ဝင်ရောက် ကြည့်ရှုပါ။

### **FCC သတ်မှတ်စည်းမျဉ်း လိုက်နာမှု**

### **RF ထိတွေ့မှုဆိုင်ရာ သတ်မှတ်ချက်များ**

ရေဒီယို (RF) ဖြာထွက်လှိုင်း ထိတွေ့မှုနှင့် ပတ်သက်၍ အရေးကြီးသည့် ဘေးကင်းရေး အချက်အလက်-

RF ထိတွေ့မှု လမ်းညွှန်ချက်များအရ စက်အား လက်ကောက်ဝတ်တွင် ဝတ်ဆင်ရန်အတွက်သာ အသုံးပြုရန် လိုအပ်ပါသည်။ ဤလမ်းညွှန်ချက်ကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်းက RF ထိတွေ့မှု ကန့်သတ်ချက်များ ကျော်လွန်ခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

### FCC ကြေငြာချက်

ဤစက်အစိတ်အပိုင်းအား စစ်ဆေးထားပြီး FCC စည်းမျဉ်းများ၏ အပိုဒ် 15 အရ အဆင့် ၁ ဘီ ဒီဂျစ်တယ်စက်ပစ္စည်း ကန့်သတ်ချက်များအတိုင်း လိုက်နာထားကြောင်းတွေ့ရသည်။ အဆိုပါကန့်သတ်ချက်များသည် လူနေအိမ်တွင် တပ်ဆင်ထားသော အန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်ချေရှိသော နှောင့်ယှက်မှုကို ဆန့်ကျင်ပြီး ကာကွယ်မှုဖြင့် ဒီဇိုင်းလုပ်ထားသည်။ အကယ်၍ တပ်ဆင်ထားခြင်းမရှိပါဘဲ ညွှန်ကြားချက်အတိုင်းအသုံးမပြုထားပါက ဤစက်အစိတ်အပိုင်းက ရေဒီယိုလှိုင်းကြိမ်နှုန်းစွမ်းအင်ကို ထုတ်လွှင့်ခြင်း၊ သုံးစွဲခြင်း၊ ဖြာထွက်ခြင်းများကို

ဖြစ်ပေါ်စေသည့် အတွက် ရေဒီယို ဆက်သွယ်မှုများသို့ အန္တရာယ်ရှိသော နှောင့်ယှက်မှုများကို ကြုံတွေ့ရနိုင်ပါသည်။ သို့သော်လည်း အချို့သောတပ်ဆင်မှုများတွင် အဆိုပါနှောင့်ယှက်မှုများမဖြစ်ပေါ်ဟု အာမခံမရှိပါ။ အကယ်၍ ဤအစိတ်အပိုင်းက စက်ပစ္စည်းပိတ်ခြင်း၊ ဖွင့်ခြင်းကို

ခွဲခြားသတ်မှတ်နိုင်သည့် ရေဒီယို သို့မဟုတ် ရုပ်မြင်သံကြား အချက်ပြလက်ခံခြင်းများသို့ အန္တရာယ်ဖြစ်စေသော နှောင့်ယှက်မှုမဖြစ်ပေါ်စေပါက သုံးစွဲသူသည် ဖော်ပြပါလုပ်ဆောင်ချက်များအနက်မှ တစ်ခု သို့မဟုတ် နည်းလမ်းများဖြင့် နှောင့်ယှက်မှုကို မှန်ကန်အောင်ကြိုးစားနိုင်ပါသည်။

--တင်ဆက်ပြသမှုပြောင်းလဲခြင်း သို့မဟုတ် အချက်ပြမှုလက်ခံသည့် အင်တင်နာကို နေရာပြောင်းပါ။

--စက်ပစ္စည်း အစိတ်အပိုင်းနှင့် အချက်ပြမှုလက်ခံမှုတို့အကြား ကွဲပြားမှုကို ပိုများစေသည်။

--အချက်ပြုမှုလက်ခံခြင်းက ချိတ်ဆက်ထားသည်နှင့် မတူသည့် လျှပ်စီးပတ်လမ်းပေါ်မှ ချိတ်ဆက်နေရာသို့ စက်အစိတ်အပိုင်းကို

ချိတ်ဆက်ပါ။

--အကူအညီရယူရန် ကျွမ်းကျင် ရေဒီယို/TV ပညာရှင် သို့မဟုတ် ရောင်းချသူဖြင့် တိုင်ပင်ပါ။

ဤစက်ပစ္စည်းသည် FCC စည်းမျဉ်းများ၏ အပိုဒ် 15 ဖြင့်ကိုက်ညီမှုရှိသည်။ စက်လည်ပတ်ခြင်းက ဖော်ပြပါအခြေအနေ နှစ်ခုပေါ်မူတည်သည်- (1) ဤစက်ပစ္စည်းသည် အန္တရာယ်ရှိသော နှောင့်ယှက်မှုကို မဖြစ်စေပါ။ (2) ဤစက်ပစ္စည်းသည် မလိုလားသောလုပ်ဆောင်မှုများကို

ဖြစ်ပေါ်စေနိုင်သည့် နှောင့်ယှက်မှုအပါအဝင် မည်သည့်နှောင့်ယှက်မှုကိုမဆို လက်ခံနိုင်သည်။

**သတိပေးခြင်း-** စက်အစိတ်အပိုင်းအား လည်ပတ်အသုံးပြုခြင်းက သုံးစွဲသူ၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်ကို ပျက်စီးစေနိုင်သောကြောင့် ကိုက်ညီမှုရှိစေရန်အတွက် ဤစက်ပစ္စည်းအား မည်သည့်ပြောင်းလဲမှုများ သို့မဟုတ် ပြုပြင်ပြင်ဆင်မှုများပြုလုပ်ခြင်းကို Huawei Technologies Co., Ltd. ကခွင့်မပြုပါ။

یا تلویزیونی ایجاد کند، که با روشن و خاموش کردن دستگاه قابل تعیین است، از کاربر خواسته می‌شود تا با انجام یکی از روش‌های زیر، این تداخل را برطرف کند:

--جهت آنتن گیرنده را تغییر دهید یا آن را جابجا کنید.

--فاصله بین تجهیزات و گیرنده را افزایش دهید.

--تجهیزات را به یک پریز در مداری به جز مدار متصل به گیرنده وصل کنید.

--برای دریافت راهنمایی، با فروشنده یا متخصص فنی رادیو/تلویزیون تماس بگیرید.

این دستگاه با «بخش 15 قوانین FCC» مطابقت دارد. استفاده از این دستگاه باید بر اساس دو شرط زیر صورت بگیرد: (1) این دستگاه نباید تداخل مضر ایجاد کند و (2) این دستگاه باید هر گونه تداخل دریافتی، از جمله تداخلی که ممکن است موجب عملیات ناخواسته شود، را بپذیرد.

**احتیاط:** اعمال هر گونه تغییر یا اصلاح در این دستگاه که صریحاً از نظر انطباق با استانداردها به تأیید

Huawei Technologies Co., Ltd. نرسیده باشد ممکن است منجر به ابطال مجوز کاربر در استفاده از تجهیزات شود.



در محل استفاده از دستگاه، مقررات ملی و محلی را رعایت کنید.  
ممکن است استفاده از این دستگاه بسته به شبکه محلی دارای محدودیت باشد.

### توان و باندهای فرکانس

(الف) باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کند: برخی باندها ممکن است در همه کشورها یا مناطق موجود نباشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر، با شرکت مخابراتی محل خود تماس بگیرید.

(ب) حداکثر توان فرکانس رادیویی منتقل شده در باندهای فرکانسی که تجهیزات رادیویی در آن کار می‌کند: حداکثر توان مربوط به تمام باندها کمتر از بالاترین مقدار مجاز مشخص شده در «استاندارد هماهنگ» مربوطه است.

محدودیت‌های اسمی باندهای فرکانس و توان انتقال (منتشر شده یا هدایت شده) مربوط به این تجهیزات رادیویی به شرح زیر است:

TER-B09: بلوتوث: 10 دسی‌بل میلی‌وات

اطلاعات مربوط به نرم‌افزار و لوازم جانبی

توصیه می‌شود از لوازم جانبی زیر استفاده کنید:

پایه شارژ کابل شارژ

نسخه نرم‌افزار محصول TER-B09: 1.0.0.11 است.

به‌روزرسانی‌های نرم‌افزاری به منظور رفع اشکالات یا بهبود عملکردها پس از عرضه محصول توسط سازنده منتشر خواهد شد. صحت تمام نسخه‌های نرم‌افزاری منتشر شده توسط سازنده به تأیید رسیده است و همچنان با قوانین مربوطه مطابقت دارد.

تمام پارامترهای مربوط به فرکانس رادیویی (از جمله محدوده فرکانس و توان خروجی) در دسترس کاربر قرار نمی‌گیرد و قابل تغییر توسط کاربر نیست.

لطفاً جهت آگاهی از آخرین اطلاعات مربوط به لوازم جانبی و نرم‌افزار، به DoC (اظهارنامه انطباق) موجود در نشانی

<http://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید.

لطفاً جهت مشاهده صفحه برچسب الکترونیکی، به قسمت «بیشتر < اطلاعات قانونی» (**More > Regulatory Information**) در دستگاه رجوع کنید.

لطفاً برای آگاهی از اطلاعات به‌روز در خصوص خط ویژه و آدرس ایمیل شرکت در کشور یا منطقه خود، به نشانی

<http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> رجوع کنید.

### انطباق با مقررات FCC

الزامات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی

اطلاعات ایمنی مهم در مورد قرار گرفتن در معرض انتشار فرکانس‌های رادیویی (RF):

طبق دستورالعمل‌های مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی، دستگاه باید فقط در محدوده مچ دست مورد استفاده قرار گیرد. عدم رعایت این دستورالعمل ممکن است منجر به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی بیش از آستانه مجاز شود.

### بیانیه FCC

این دستگاه مورد آزمایش قرار گرفته و مشخص شده است که با محدودیت‌های یک دستگاه دیجیتال کلاس B، طبق «بخش 15 قوانین FCC»، مطابقت دارد. این محدودیت‌ها به منظور ارائه محافظت قابل قبول در برابر تداخل مضر در مناطق مسکونی طراحی شده است. این تجهیزات انرژی فرکانس رادیویی تولید، استفاده و منتشر می‌کند و اگر طبق دستورالعمل‌های عنوان شده نصب نشود یا مورد استفاده قرار نگیرد، ممکن است تداخل مضر یا ارتباطات رادیویی ایجاد کند. با این وجود، هیچ تضمینی وجود ندارد که در یک حالت نصب خاص، تداخلی ایجاد نشود. اگر این تجهیزات تداخل مضر در ارتباط با دریافت رادیویی

- دستگاه دارای باتری داخلی و جدانشدنی است؛ سعی نکنید باتری را بیرون آورید؛ در غیر این صورت، دستگاه ممکن است آسیب ببیند. برای تعویض باتری، دستگاه را به یکی از مراکز خدمات مجاز ببرید.
  - در صورت نشت باتری، اطمینان حاصل کنید الکترولیت با پوست یا چشم شما تماس مستقیم پیدا نکند. اگر الکترولیت با پوست شما تماس پیدا کرد یا به چشمان شما پاشیده شد، فوراً با آب تمیز شسته و با پزشک مشورت کنید.
  - هنگام شارژ دستگاه، مطمئن شوید آداپتور برق به یک پریز در نزدیکی دستگاه وصل شده و به راحتی قابل دسترس است.
  - هنگامی که از شارژر استفاده نمی‌کنید آن را از منبع برق و دستگاه جدا کنید.
- اطلاعات مربوط به دفع و بازیافت**



نماد سطل زباله چرخداری که ضربدر خورده است بر روی محصول، باتری، نوشته‌ها یا بسته‌بندی به شما یادآوری می‌کند که کلیه محصولات الکترونیکی و باتری‌ها باید در پایان عمر کاری خود به مراکز جداگانه مخصوص جمع‌آوری زباله تحویل داده شوند؛ این موارد نباید همراه با زباله‌های خانگی و به صورت معمول دفع شوند. مسئولیت دفع این تجهیزات از طریق محل‌های مخصوص جمع‌آوری یا خدمات جداگانه مخصوص بازیافت زباله‌های الکتریکی و تجهیزات الکترونیکی (WEEE) و باتری‌ها طبق قوانین محلی بر عهده کاربر است.

جمع‌آوری و بازیافت صحیح تجهیزات شما کمک می‌کند تا مطمئن شویم زباله‌های تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (EEE) به شیوه‌ای بازیافت می‌شود که از مواد باارزش، سلامت انسان و محیط زیست محافظت به عمل می‌آید؛ جابجایی نادرست، شکستگی ناخواسته، آسیب و یا بازیافت نادرست در پایان عمر تجهیزات می‌تواند برای سلامتی انسان و محیط زیست مضر باشد. لطفاً برای کسب اطلاعات بیشتر درباره محل و چگونگی دفع زباله‌های EEE خود، با مسئولان ذیربط در محل، نمایندگی فروش یا مرکز خدمات دفع زباله‌های خانگی تماس بگیرید یا از وبسایت <http://consumer.huawei.com/en/> بازدید کنید.

#### کاهش مواد خطرناک

این دستگاه و هر گونه لوازم جانبی الکتریکی آن با قوانین محلی لازم‌الاجرا درباره محدودیت استفاده از برخی مواد خطرناک در تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی، از قبیل مقررات REACH، RoHS و باتری‌های اتحادیه اروپا (در صورت وجود) و غیره مطابقت دارد. لطفاً جهت مشاهده اظهارنامه‌های انطباق با REACH و RoHS، از وبسایت ما به نشانی <http://consumer.huawei.com/certification> بازدید کنید.

#### انطباق با مقررات اتحادیه اروپا

##### الزامات مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی

اطلاعات ایمنی مهم در مورد قرار گرفتن در معرض انتشار فرکانس‌های رادیویی (RF): طبق دستورالعمل‌های مربوط به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی، دستگاه باید فقط در محدوده مج دست مورد استفاده قرار گیرد. عدم رعایت این دستورالعمل ممکن است منجر به قرارگیری در معرض فرکانس‌های رادیویی بیش از آستانه مجاز شود.

#### اظهارنامه

بدین وسیله، Huawei Technologies Co., Ltd اعلام می‌دارد که این دستگاه TER-B09 با الزامات ضروری و دیگر مقررات مرتبط در دستورالعمل 2014/53/EU انطباق دارد.

برای مشاهده آخرین نسخه معتبر DoC (اظهارنامه انطباق)، به نشانی <http://consumer.huawei.com/certification> رجوع کنید. استفاده از این دستگاه در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا مجاز است.



HUAWEI، HUAWEI و علائم تجاری یا علائم تجاری ثبت شده Huawei Technologies Co., Ltd. است.  
لوگوها و علامت Bluetooth® علائم تجاری ثبت شده متعلق به Bluetooth SIG, Inc. است و هر گونه استفاده از چنین علامت‌هایی توسط Huawei Technologies Co., Ltd. با مجوز انجام می‌شود.  
دیگر علائم تجاری، محصولات، خدمات و اسامی شرکت‌های ذکر شده ممکن است جزء اموال صاحبان آنها باشد.

#### سیاست حفظ حریم خصوصی

لطفاً جهت درک بهتر چگونگی محافظت از اطلاعات شخصی خود، سیاست حفظ حریم خصوصی مذکور در نشانی <http://consumer.huawei.com/privacy-policy> را مشاهده کنید یا سیاست حفظ حریم خصوصی و شرایط خدمات را از طریق برنامه و پس از جفت کردن آن با تلفن خود مطالعه نمایید.

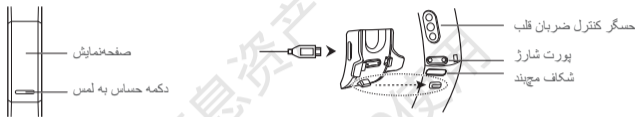
#### مناطق انفجاری و چاشنی‌ها

- برای پیشگیری از تداخل دستگاه با عملیات انفجاری، زمانی که در مناطق انفجاری یا مناطقی با تابوئی «رادیوهای دوطرفه را خاموش کنید» یا «دستگاه‌های الکترونیکی را خاموش کنید» هستید، تلفن همراه یا دستگاه بی‌سیم خود را خاموش کنید.
- استفاده و ایمنی
- استفاده از آداپتور برق، شارژر یا باتری تأیید نشده یا ناسازگار ممکن است خطر آتش‌سوزی، انفجار یا خطرات دیگری در پی داشته باشد.
- دمای ایده‌آل بین 10- تا 45+ درجه سانتی‌گراد است.
- برخی دستگاه‌های بی‌سیم ممکن است بر عملکرد سمک‌ها یا دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب (پیس‌میکر) تأثیر بگذارند. برای کسب اطلاعات بیشتر، با ارائه‌دهنده خدمات خود مشورت کنید.
- سازندگان دستگاه‌های تنظیم‌کننده ضربان قلب توصیه می‌کنند باید حداقل فاصله‌ای به اندازه 15 سانتی‌متر بین دستگاه و دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب وجود داشته باشد تا از بروز تداخل ناخواسته با دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب جلوگیری شود. در صورت استفاده از دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب، دستگاه را در طرف مخالف دستگاه تنظیم‌کننده ضربان قلب قرار دهید و دستگاه را در جیب جلوی خود نگذارید.
- دستگاه و باتری را از حرارت شدید و نور مستقیم آفتاب دور نگاه دارید. این موارد را در داخل یا روی دستگاه‌های گرمایشی مانند مایکروفر، اجاق گاز یا رادیاتور قرار ندهید.
- در حین استفاده از این دستگاه، از قوانین و مقررات محلی پیروی کنید. برای کاهش خطر تصادف، در حین رانندگی از دستگاه بی‌سیم خود استفاده نکنید. جهت جلوگیری از بروز آسیب در قطعات و مدارهای داخلی دستگاه خود، از آن در محیط‌های پر گرد و غبار، پر دود، مرطوب یا کثیف یا در نزدیکی میدان‌های مغناطیسی استفاده نکنید.
- در جایی که مواد قابل اشتعال یا مواد منفجره نگهداری می‌شود (مثلاً در پمپ بنزین، انبار نفت یا کارخانه مواد شیمیایی) از دستگاه استفاده و نگهداری نکنید یا آن را حمل نکنید. استفاده از دستگاه در این محیط‌ها خطر انفجار یا آتش‌سوزی را افزایش می‌دهد.
- این دستگاه، باتری و لوازم جانبی آن را طبق قوانین محلی دفع کنید. این موارد نباید به همراه زباله عادی خانگی دفع شود. استفاده نادرست از باتری ممکن است موجب آتش‌سوزی، انفجار یا سایر خطرات شود.
- این دستگاه مورد آزمایش قرار گرفته و در برخی محیط‌ها دارای مقاومت در برابر آب و گرد و غبار شناخته شده است.

## راهنمای را هاندازی سریع

### 1. روشن کردن یا راه‌اندازی مجدد خودکار پس از شارژ شدن دستگاه

قسمت برآمده پایه شارژ را در سوراخ استقرار بند مچیند وارد کنید و سپس قفل آن را ببندید. سطح باتری بر روی صفحه‌نمایش نشان داده خواهد شد.



پیش از شارژ کردن، درگاه شارژ را خشک کنید.

برای شارژ کردن مچیند از کابل شارژ مخصوص همراه آن استفاده کنید.

مچیند پس از آنکه شارژ شد، به طور خودکار روشن می‌شود. برای خاموش کردن مچیند، انگشتان را روی صفحه‌نمایش بکشید و به «بیشتر (More) < خاموش کردن (Power off)» بروید.



### 2. دانلود Huawei Health

برای دانلود و نصب برنامه Huawei Health، کد QR سمت راست را اسکن کنید یا در Google Play Store یا Apple App Store به جستجوی Huawei Health بپردازید.

### 3. جفت کردن مچیند با تلفن

از داخل فهرست دستگاه‌ها در برنامه Huawei Health، مچیند را انتخاب نموده دستورالعمل‌های روی صفحه را برای تکمیل روند جفت‌سازی دنبال کنید.

### 4. دریافت راهنمایی

برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اتصال و عملکردها و نیز نکته‌هایی درباره استفاده، راهنمای آنلاین را در برنامه Huawei Health مشاهده کنید.

تنص إرشادات التعرض لتردد الراديو (RF) على أنه ينبغي استخدام الجهاز بحيث يتم ارتداؤه حول المعصم فقط. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى تجاوز التعرض لتردد الراديو (RF) للحدود.

### بيان لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

تم اختبار هذه المعدة وتبين أنها تلتزم لحدود الجهاز الرقمي من الفئة ب، طبقاً للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). والغرض من وضع هذه الحدود هو توفير حماية معقولة ضد التداخل الضار في الأماكن السكنية. وتولد هذه المعدة طاقة تردد راديو وتستخدمها وقد تشعها، وفي حالة عدم تركيبها واستخدامها وفقاً للتعليمات، قد تُسبب تداخلاً ضاراً في اتصالات الراديو. ومع ذلك، لا يوجد ضمان بأن التداخل لن يحدث في عملية تركيب معينة. إذا تسببت هذه المعدة في تداخل ضار في استقبال الراديو أو التلفاز، وهو الأمر الذي يمكن تحديده بواسطة إيقاف تشغيل المعدة وتشغيلها، ينبغي على المستخدم تصحيح التداخل بواسطة واحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

--إعادة توجيه هوائي الاستقبال أو تغيير مكانه.

--زيادة المسافة الفاصلة بين المعدة والمستقبل.

--توصيل المعدة بمقبس طاقة في دائرة مختلفة عن تلك المتصل بها المستقبل.

--استشارة البائع أو فني راديو/تلفاز ذي خبرة للحصول على مساعدة.

يمثل هذا الجهاز للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). ويخضع التشغيل للشروط التالية: (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في وجود تداخل ضار، و(2) يجب أن يقبل هذا الجهاز أي تداخل مستقبلي، بما في ذلك التداخل الذي قد يتسبب في تشغيل غير مرغوب فيه.

تنبيه: يمكن لأية تغييرات أو تعديلات يتم إجراؤها على هذا الجهاز ولم يتم اعتمادها بشكل صريح من قبل شركة Huawei Technologies Co., Ltd. أن تبطل حق المستخدم في تشغيل المعدة.

الأحكام ذات الصلة في توجيه الاتحاد الأوروبي 2014/53/EU.

يمكن مراجعة الإصدار الأحدث والصالح من DoC (إعلان المطابقة) على <http://consumer.huawei.com/certification>.

يمكن تشغيل هذا الجهاز في جميع الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي (EU).

التزم باللوائح المحلية والوطنية للبلد الذي يُستخدم به الجهاز.

قد تُفرض بعض القيود على استخدام هذا الجهاز، وذلك بناءً على الشبكة المحلية.

#### نطاقات التردد والطاقة

(أ) نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: قد لا تتوفر بعض النطاقات في كل البلدان أو كل المناطق. يُرجى الاتصال بالمشغل المحلي لمزيد من التفاصيل.

(ب) أقصى طاقة تردد راديو مُرسلة في نطاقات التردد التي تعمل بها معدة الراديو: الحد الأقصى للطاقة لكل النطاقات يكون أقل من أعلى قيمة حد محددة في المعيار المنسق ذي الصلة.

نطاقات التردد والحدود الرمزية لإرسال الطاقة (مُشعة و/أو موصلة) المنطبقة على معدة الراديو هذه تكون كما يلي:

TER-B09: البلوتوث: 10 ديسيبل ميلي واط

#### الملحقات والمعلومات الخاصة بالبرنامج

يوصى باستخدام الملحقات التالية:

قاعدة الشحن كابل الشحن

إصدار برنامج المنتج هو TER-B09: 1.0.0.11

سيتم إطلاق تحديثات البرنامج من قبل جهة التصنيع لإصلاح الأخطاء أو تحسين الوظائف بعد أن يكون قد تم إطلاق المنتج. وقد تم التحقق من جميع إصدارات البرنامج التي تم إطلاقها من قبل جهة التصنيع ولا تزال تمثل للقواعد ذات الصلة.

جميع معاملات تردد الراديو (RF) (على سبيل المثال، نطاق التردد وطاقة الإخراج) غير قابلة للوصول من قبل المستخدم ولا يمكن تغييرها بواسطة المستخدم.

وللحصول على أحدث المعلومات عن الملحقات والبرامج، يُرجى الاطلاع على DoC (إعلان المطابقة) على

<http://consumer.huawei.com/certification>.

رجى الانتقال إلى المزيد (More) < المعلومات التنظيمية (Regulatory Information) على الجهاز لعرض شاشة التسمية الإلكترونية.

يُرجى زيارة الموقع <http://consumer.huawei.com/en/support/hotline> لمعرفة الخط الساخن وعنوان البريد الإلكتروني الذي طرأ عليه

تحديث مؤخرًا في بلدك أو منطقتك.

الامتثال التنظيمي للجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

متطلبات التعرض لتردد الراديو (RF)

معلومات الأمان المهمة المتعلقة بالتعرض لإشعاعات تردد الراديو (RF):

غير ملائم إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.

- قد خضع الجهاز للاختبار وقد أبدى مقاومة للماء والأثرية في بيئات معينة.
  - الجهاز مزود ببطارية مدمجة غير قابلة للإزالة، فلا تحاول إزالة البطارية، وإلا قد يتلف الجهاز. لاستبدال البطارية، اذهب بالجهاز إلى مركز خدمة معتمد.
  - إذا تسرب محلول البطارية، فتأكد من عدم ملامسته المباشرة لجلدك أو عيونك. وعند ملامسته لجلدك أو تطايره إلى عينيك، فاغسل ذلك المكان بماء نظيف على الفور وقم باستشارة الطبيب.
  - عند شحن الجهاز، تأكد من توصيل محول الطاقة في مقبس قريب من الجهاز يسهل الوصول إليه.
  - افصل الشاحن عن مقابس التيار الكهربائي وعن الجهاز أثناء عدم استخدامه.
- معلومات حول التخلص من الجهاز وإعادة تدويره



رمز صندوق القمامة المزود بعجلات والمشطوب الموجود على المنتج أو البطارية أو الكتيب أو العبوة يُدُكر بأنه يجب أخذ جميع المنتجات الإلكترونية والبطاريات إلى نقاط منفصلة لتجميع النفايات في نهاية عمرها الافتراضي؛ ولا يجب التخلص منها في مسار النفايات العادي مع القمامة المنزلية. ويتحمل المستخدم مسؤولية التخلص من المعدات باستخدام نقطة تجميع مُخصصة أو خدمة لإعادة التدوير المنفصل لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) والبطاريات وفقاً للقوانين المحلية.

يُساعد تجميع المعدات الخاصة بك وإعادة تدويرها بشكل ملائم على ضمان إعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) بأسلوب يحفظ المواد القيّمة ويحمي صحة الإنسان والبيئة، وقد يضر التعامل غير الملائم، و/أو التحطم العرضي، و/أو التلف، و/أو إعادة التدوير غير الملائمة في نهاية عمرها الافتراضي بالصحة والبيئة. ولمزيد من المعلومات حول مكان التخلص من نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (EEE) وكيفية التخلص منها، يُرجى الاتصال بالسلطات المحلية، أو البائع بالتجزئة، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو زيارة موقع الويب <http://consumer.huawei.com/en/>.

الحذ من المواد الخطرة

يمثل هذا الجهاز وآية ملحقات كهربائية للوقود المحلية المعمول بها بشأن تقييد استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، مثل تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية في الاتحاد الأوروبي (EU REACH)، وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، واللوائح الخاصة بالبطاريات (حيثما تكون متضمنة)، إلخ. وللإطلاع على إعلانات المطابقة لتسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية (REACH) وتقييد استخدام المواد الخطرة (RoHS)، يُرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا <http://consumer.huawei.com/certification>.

المطابقة للوائح الاتحاد الأوروبي (EU)

متطلبات التعرض لتردد الراديو (RF)

معلومات الأمان المهمة المتعلقة بالتعرض لإشعاعات تردد الراديو (RF):

تنص إرشادات التعرض لتردد الراديو (RF) على أنه ينبغي استخدام الجهاز بحيث يتم ارتداؤه حول المعصم فقط. قد يؤدي عدم الالتزام بهذا الإرشاد إلى تجاوز التعرض لتردد الراديو (RF) للحدود.

بيان

توضح شركة Huawei Technologies Co., Ltd بموجب هذا البيان أن هذا الجهاز (TER-B09) متوافق مع المتطلبات الأساسية وغيرها من

حقوق الطبع والنشر © لشركة Huawei Technologies Co., Ltd. لعام 2019. جميع الحقوق محفوظة.  
هذا المستند للأغراض المعلوماتية فقط، ولا يشكل أي نوع من الضمانات.  
العلامات التجارية والتصاريح



HUAWEI، و HUAWEI، هي علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة  
Huawei Technologies Co., Ltd.

علامة الكلمة Bluetooth® والشعارات تعتبر علامات تجارية مسجلة لمملكة لشركة Bluetooth SIG, Inc. وأياستخدام لهذه العلامات من جانب شركة Huawei Technologies Co., Ltd. يكون بموجب ترخيص.  
وقد تعود ملكية العلامات التجارية الأخرى وأسماء المنتجات والخدمات والشركات المذكورة للمالكين المعنيين.  
سياسة الخصوصية

لفهم كيفية حمايتنا لمعلوماتك الشخصية بشكل أفضل، يُرجى الاطلاع على سياسة الخصوصية على  
<http://consumer.huawei.com/privacy-policy>، أو اقرأ سياسة الخصوصية وشروط الخدمة باستخدام التطبيق بعد إقرانه بهاتفك.

#### مناطق التفجير والمواد الصاعدة

• قم بإيقاف تشغيل هاتفك المحمول أو جهازك اللاسلكي في منطقة التفجير أو في المناطق الملصق عليها إيقاف تشغيل "أجهزة الراديو ثنائية الاتجاه" أو "الأجهزة الإلكترونية" لتجنب التشويش مع عمليات التفجير.

#### التشغيل والسلامة

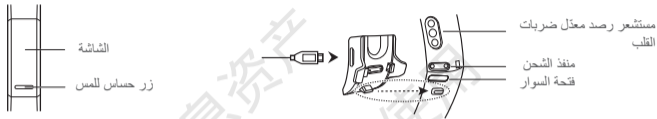
- قد يؤدي استخدام بطارية أو شاحن أو محول طاقة غير معتمد أو غير متوافق إلى وقوع حريق أو حدوث انفجار أو غير ذلك من المخاطر الأخرى.
- درجات الحرارة المثالية تتراوح من 10- درجات مئوية إلى +45 درجة مئوية.
- قد تؤثر بعض الأجهزة اللاسلكية على أداء المعينات السمعية أو أجهزة تنظيم ضربات القلب. استشر مزود الخدمة للحصول على مزيد من المعلومات.
- توصي الشركات المصنعة لأجهزة تنظيم ضربات القلب بأن تكون هناك مسافة لا تقل عن 15 سم بين الجهاز ومنظم ضربات القلب وذلك لمنع التداخل المحتمل مع منظم ضربات القلب. إذا كنت تستخدم منظم ضربات القلب، ضع عندئذٍ الجهاز في الجانب المقابل للمنظم ولا تحمل الجهاز في جيبك الأمامي.
- احفظ الجهاز والبطارية بعيداً عن الحرارة الزائدة وأشعة الشمس المباشرة. ولا تضعها على أجهزة التدفئة أو داخلها، كإفران الميكروويف، أو المواقد، أو أجهزة الإشعاع.
- احرص على مراعاة القوانين واللوائح المحلية أثناء استخدام الجهاز. للحد من مخاطر ارتكاب الحوادث، لا تستخدم الجهاز اللاسلكي أثناء القيادة.
- لمنع إتلاف القطع أو الدوائر الداخلية الخاصة بجهازك، لا تستخدمه في بيئات بها أتربة، أو دخان، أو رطوبة، أو أوساخ أو بالقرب من المجالات المغناطيسية.
- لا تستخدم الجهاز أو تخزينه أو تنقله إلى الأماكن التي يتم فيها تخزين مواد قابلة للاشتعال أو متفجرات (على سبيل المثال، داخل محطة وقود، أو مستودع نפט، أو منشأة كيميائية). فاستخدام جهازك في هذه البيئات يزيد من خطورة حدوث انفجار أو حريق.
- تخلص من هذا الجهاز، والبطارية، والملحقات وفقاً للوائح المحلية. فينبغي عدم التخلص منها في النفايات المنزلية العادية. وقد يؤدي استخدام البطارية بشكل



## دليل بدء التشغيل السريع

### 1. التشغيل أو إعادة التشغيل تلقائيًا بعد الشحن

أدخل الجزء البارز من قاعدة الشحن في فتحة الإدخال لحزام السوار، ثم اربط الإبريم. سيتم عرض مستوى شحن البطارية على الشاشة.



• نشف منفذ الشحن بمنشفة قبل الشحن.

• استخدم كابل الشحن المخصص الذي يأتي مع السوار لشحنها.

• يتم تشغيل السوار تلقائيًا بعد شحنه. لإيقاف تشغيل السوار الخاص بك، اسحب الشاشة وانتقل إلى المزيد (More) < إيقاف التشغيل (Power off).

### 2. تنزيل Huawei Health

لتنزيل تطبيق Huawei Health وتثبيته، امسح رمز QR على اليسار ضوئيًا، أو ابحث عن Huawei Health في متجر

Google Play أو متجر Apple App.

### 3. إقران السوار بهاتفك

من قائمة الأجهزة في تطبيق الصحة من هواوي Huawei Health، اختر السوار واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لإكمال الاقتران.

### 4. الحصول على تعليمات

يمكنك استعراض المساعدة عبر الإنترنت من تطبيق الصحة الخاص بشركة هواوي Huawei Health للحصول على معلومات حول الاتصال والوظائف، وكذا تعليمات الاستخدام.

## فهرست

## المحتوى

01.....	دليل بدء التشغيل السريع
06.....	راهنمای راه اندازی سریع

华为信息资产

仅供TUV SUD使用

严禁扩散



دليل بدء التشغيل السريع  
راهنمای راه اندازی سریع



96725576\_01



R-NZ

华为信息资产  
仅供TUV SUD使用  
严禁扩散